

**Иностранные языки в школе****2014****№ 5****ТЕОРИЯ****Методика**

- Сысоев П.В.** Система обучения иностранному языку по индивидуальным траекториям на основе современных информационных и коммуникационных технологий.....2
- Ариян М.А.** Ориентирующее замечание учителя как средство управления коммуникативно-познавательным процессом на уроке иностранного языка.....11
- Колесников А.А.** Структура «Многоязычного профориентационного портфолио» и возможности его использования при профориентационном обучении иностранным языкам.....17

**ПРАКТИКА****Из опыта школы**

- Ильина Л.Е.** Возвращение к древним языкам: опережающее обучение латинскому языку в современной школе.....27
- Камаева Т.С.** Урок английского языка по теме «The Economic Image of Russia» (для студентов экономических специальностей).....31

**Внеклассная работа**

- Королева А.Е.** Трое в лодке – вокруг света.....37

**Материалы к учебным темам**

- Бартош Д.К., Мюллер К.** Fremdsprachenunterricht und die rolle von Fremdsprachen in unserer Zeit.....42

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Из опыта повышения квалификации**

- Прилипко Е.В.** Оценивание при компетентностном подходе к обучению иностранному языку.....47
- Ратнер Ф.Л.** Подготовка педагогических кадров преподавателей иностранных языков в царской России

**В записную книжку учителя**

- Кащук С.М.** Le fonctionnement de la langue sur la Toile.....56

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

- Артемова А.Ф., Леонович О.А.** Заимствованные названия в топонимии США.....60
- Гудина О.В.** Die Pflanzenwelt in der Kulturgeschichte (продолжение).....66

**ЗОЛОТЫЕ СТРАНИЦЫ**

- Леонтьев А.А.** Память в усвоении иностранного языка.....70

**ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ**

- Александров К.В., Голубева К.Г., Александрова А.В.** О проекте «ИКТ в обучении иностранным языкам; от теории к практике».....77

**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»**

**Иностранные языки в школе****2014****№ 4**

<b>Соловова Е.Н.</b> Чтение в составе универсальных учебных действий: позиции ФГОС и традиционной методики обучения иностранным языкам.....	2
<b>Куклина С.С.</b> Использование модульной технологии для формирования учебно-познавательной компетенции школьников.....	16

**ПРАКТИКА****Из опыта школы**

<b>Борлакова З.Э.</b> Использование графических средств представления информации при работе с текстами в процессе иноязычного образования.....	23
<b>Иргашева М.У., Айкян Р.К.</b> Projektarbeit «Unser Heimatdorf – Tirljan».....	27
<b>Милеева М.Н.</b> Из опыта обучения английскому языку студентов химического факультета.....	30

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Из опыта работы педагогического вуза**

<b>Дольдинова Э.О.-Г., Бураева Т.В.</b> Путеводитель «Kalmückien mit den Augen junger Europäer» как учебное пособие при обучении немецкому языку.....	33
---	----

**Из опыта повышения квалификации**

<b>Кузьмина Е.В.</b> Технология оценивания заданий с развернутым ответом КИМ ЕГЭ по испанскому языку (С 2).....	38
---	----

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

<b>Гудина Е.В.</b> Die Pflanzenwelt in der deutschen Kulturgeschichte.....	45
<b>Смирнова Л.Ю.</b> Le Nord, esprit de beffrois.....	48

**ЗОЛОТЫЕ СТРАНИЦЫ**

<b>Бим И.Л.</b> Понятие системы обучения иностранным языкам на разных уровнях рассмотрения.....	56
<b>Вятютнев М.Н.</b> Понятие языковой компетенции в лингвистике и методике преподавания иностранных языков.....	67

**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»**

**Иностранные языки в школе****2014****№ 3****ТЕОРИЯ****Методика****Сысоев П.В.** Индивидуальная траектория обучения: что это такое?.....2**Новые учебно-методические комплекты****Афанасьева О.В., Михеева И.В., Колесникова Е.А.** Особенности современных УМК по английскому языку для основной школы (серия «Rainbow English»).....13**ПРАКТИКА****Из опыта школы****Миненкова М.Ю.** Работа над темой «Мой город» на уроках английского языка.....21**Попова Т.Н.** Подготовка к ЕГЭ по немецкому языку на средней ступени обучения.....24**Дворак Е.В.** Урок английского языка по теме «Shopping» (IX класс).....27**Черновол М.П.** Использование публицистических текстов канала Euronews в обучении немецкому языку.....31**Внеклассная работа****Щестакова С.Ю.** Международный проект «Диалог культур»..... 36**Горина Е.В., Денюшина Н.С.** Брейн-ринг «Музыкальная культура англоговорящих стран»..... 40**Материалы к учебным темам****Бартош Д.К., Гузеева Г.П.** Die Stadt von besonderem Reiz.....46**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Ефремова Н.Н.** Готовимся к устной части международного экзамена по французскому языку DELF B2.....51**Из опыта повышения квалификации****Ломакина О.Е., Густомясова Т.И.** Технология работы над международным проектом.....58**СТРАНОВЕДЕНИЕ****Гудина О.В.** Die Pflanzenwelt in der deutschen Kulturgeschichte (продолжение).....64**ЗОЛОТЫЕ СТРАНИЦЫ****Леонтьев А.А.** Психологические аспекты личности и деятельности.....68**Рогова Г.В.** О методах и приемах обучения иностранным языкам.....74**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»**

**Иностранные языки в школе****2014****№ 1****МЕТОДИКА**

<b>Мазаева И.А.</b> Компетенции владения иностранным языком (общевропейский опыт разработки).....	3
<b>Мильруд Р.П.</b> Учение как познавательная деятельность в образовательном курсе иностранного языка.....	10
<b>ПРАКТИКА Из опыта школы</b>	
<b>Терехина Е.Л.</b> Методическая разработка тематического классного вечера «День Святого Валентина».....	17
<b>Балина Е.А.</b> Функционально-семантические поля в преподавании немецкого языка.....	22
<b>Иностранный язык для самых маленьких</b>	
<b>Карташова В.Н., Исаев Е.А.</b> Обучаем и творчески развиваем малышей на занятиях по английскому языку.....	26
<b>Материалы к учебным темам</b>	
<b>Бартош Д.К., Меркушев Ю.</b> Faszination Sachsen.....	29
<b>ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ</b>	
<b>Из опыта повышения квалификации</b>	
<b>Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Симкин В.Н.</b> Методические рекомендации по подготовке к разделам «Аудирование» и «Чтение» ЕГЭ по английскому языку.....	36
<b>Из опыта работы педагогического вуза</b>	
<b>Красовский Н.А.</b> Критерии селекции фразеологических единиц при обучении студентов немецкому языку.....	43
<b>Консультации</b>	
<b>Стрелков С.Ю.</b> Методика обучения английским элативным структурам.....	47
<b>Жаркова Т.И.</b> Феномен «улыбка» в зеркале поговорок и пословиц русского и французского языков.....	53
<b>СТРАНОВЕДЕНИЕ</b>	
<b>Баженова Н.Г.</b> Alexandre Nevski.....	58
<b>Гудина О.В.</b> Die Pflanzenwelt in der deutschen Kulturgeschichte.....	62
<b>ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ</b>	
<b>Николаева Н.Н., Бажанов А.Е.</b> Всероссийская олимпиада школьников по иностранным языкам «Учитель школы будущего».....	66
<b>ЗОЛОТЫЕ СТРАНИЦЫ</b>	
<b>Леонтьев А.А.</b> Возрастные и индивидуальные особенности школьников в процессе обучения иностранному языку.....	70
<b>Исенина Е.И.</b> Механизмы речевого слуха и обучение восприятию иноязычной речи.....	74
<b>Povey J.</b> «In Case».....	81
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»</b> .....	83

# Иностранные языки в школе

2013

№ 11 342899

## ТЕОРИЯ Методика

**Шамов А.Н.** К вопросу об интеллекте и мышлении как фактора совершенствования лексического аспекта речи на иностранном языке.....2

**Колесников А.А.** Этапы развития профориентационной компетенции в системе иноязычного филологического образования.....8

## ПРАКТИКА Из опыта школы

**Верещагина В.В.** Урок немецкого языка в VII классе по теме «Im Dorf gibt es viel Interessantes».....15

**Азаренкова Е.М., Беляева Е.Н.** Интегрированный урок закрепление изученного материала по теме «GM Food: Good or Bad» в X классе.....17

**Кащук С.М.** Проектная методика в условиях информатизации лингвистического образования.....20

**Пименова А.В.** Повышение мотивации к изучению английского языка через подготовку к видеоконкурсу.....24

**Ефремова Н.Н.** Использование технологии креативного письма для развития творчества.....29

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ Из опыта педагогического вуза

**Трифорова И.С.** Технологии позиционного обучения в языковом образовании.....35

**Соловцова Э.И.** О подготовке учителя иностранного языка к работе с одаренными детьми.....39

**Глумова Е.П., Клюева Е.Д.** Ролики социальной рекламы в обучении иностранным языкам.....43

## Из опыта повышения квалификации

**Ломакина О.Е., Густомясова Т.И.** Формирование социолингвистической компетенции учащихся в ходе реализации международных проектов.....45

## Консультации

**Жаркова Т.И.** Русские и немецкие пословицы и поговорки в деловом общении.....51

**Кульгавова Л.В.** К вопросу об индивидуальных толкованиях устойчивых выражений с гипотетической этимологией.....55

**Ветчинова М.Н.** Из истории использования технических и наглядных средств обучения на уроках иностранного языка (конец XIX – начало XX века).....61

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Железнякова Т.Ю.** Les Romanov, une famille couronnée.....66

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

**Чернов В.В.** 10 онлайн-ресурсов для изучения английского языка.....73

**Смирнова Е.П.** Die Moskauer Waldorfschule.....75

**Тематический указатель статей, опубликованных в журнале в 2013 году.....78**

**Приложение «Методическая мозаика».....83**

**Иностранные языки в школе****2013****№ 10****ТЕОРИЯ****Методика****Тарева Е.Г., Гальскова Н.Д.** Инновации в обучении языку и культуре:

pro et contra.....2

**Гаврилюк О.А.** Развитие автономности субъектов образовательного процесса при обучении иностранному языку в вузе.....8**Ариян М.А.** Особенности взаимодействия учителя и учебника по иностранным языкам.....14**ПРАКТИКА Из опыта школы****Гущин И.И.** Социокультурный компонент в преподавании японского языка.....19**Макаревич И.Г.** Podcasting im Daf-Unterricht.....23**Верютина А.Б.** Методы повышения мотивации обучающихся к изучению иностранного языка.....26**Черешнева Е.В.** Работа с одаренными детьми.....29**Берека Т.Ф.** План-конспект урока английского языка в VIII классе по теме «Travelling».....32**Назарова Т.А.** Работа по теме «Die Familie. Ich will dich unbedingt verstehen».....36**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Из опыта педагогического вуза****Скрипник Т.М.** Немного о Байроне и о личной форме Passive Voice.....41**Из опыта повышения квалификации****Курасовская Ю.Б.** Концепция Всероссийской олимпиады школьников.....44**Консультации****Папикян А.В.** Роль стереотипов в обучении иностранному языку.....49**Слово молодым ученым****Литонина Н.В.** Интерактивные формы работы над текстом для чтения на иностранном языке в системе дистанционного обучения Moodle.....53**СТРАНОВЕДЕНИЕ****Погодаева С.А.** Albert Camus: un home révolté.....60**Гудина О.В.** Die Pflanzenwelt in der deutschen Kulturgeschichte.....62**Леонович О.А., Гончаров А.А.** Девизы американских штатов.....66**Звигильский М.** Le Musée Ivan Tourguéniev à Bougival.....71**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА».....81**

**Иностранные языки в школе****2013****№ 9****ТЕОРИЯ    Методика**

<b>Биболетова М.З., Трубанева Н.Н., Щепилова А.В.</b> Концепция учебного предмета «Иностранный язык».....	2
<b>Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Симкин В.Н., Соловова Е.Н.</b> Новая модель устной части ЕГЭ по иностранным языкам.....	10
<b>Соловова Е.Н., Маркова Е.С.</b> Формирование базовых национальных ценностей с учетом предметных и метапредметных знаний и умений.....	21
<b>Языкова Н.В., Коренева М.Р.</b> Методика формирования компенсаторных умений говорения в общеобразовательной школе.....	26

**Наши юбиляры**

Наталья Витальевна Языкова.....	33
---------------------------------	----

**ПРАКТИКА****Из опыта школы**

<b>Архипенкова Н.А.</b> Европейский языковой портфель в начальной школе.....	35
<b>Чимитдоржина Б.Б.</b> Урок английского языка по теме «Ecology».....	38
<b>Егорова Н.В.</b> Игры на уроке немецкого языка.....	41
<b>Сидяченко Е.Н.</b> Из опыта работы над грамматикой в функционально-деятельностном аспекте (на примере темы Futur Simple).....	43
<b>Радина Е.Г.</b> Песня на уроке английского языка.....	46
<b>Альшина З.Х.</b> Урок в VII классе по теме «Deutsche Städte im Überblick».....	49
<b>Майка И.Р.</b> Использование пословиц и поговорок в обучении английскому языку.....	54

**Внеклассная работа**

<b>Колотилина М.Д., Сидоркова С.Ю.</b> Виртуальная экскурсия «Путешествие по Поварской улице и ее окрестностям».....	57
--	----

**Материалы к учебным темам**

<b>Рабкина И.Л.</b> Die Berliner Zoos.....	61
--	----

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Слово молодым ученым**

<b>Нестерова А.Е.</b> Развитие дискурсивной компетенции на уроках английского языка.....	64
--	----

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

<b>Гудина О.В.</b> Friedrich der Große. Vom Preußenkönig zum populärten Herrscher der Deutschen.....	69
<b>Васильева Е.Г.</b> Denis Diderot (1713-1784).....	74

**ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ****Обзоры и рецензии**

<b>Степичев П.А.</b> Игровые технологии моделирования английских предложений.....	81
---	----

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА».....</b>	<b>85</b>
---	-----------

**Иностранные языки в школе****2013****№ 8****Золотые страницы****МЕТОДИКА**

<b>Ляховицкий М.В.</b> О некоторых базисных категориях методики обучения иностранным языкам.....	4
<b>Вайсбурд М.Л., Климентенко А.Д.</b> Требования к речевым умениям.....	11
<b>Есютина А.М., Лапидус Б.А.</b> Понимает ли слушающий слова, усвоенные им в чтении?.....	25
<b>Рапопорт И.Л.</b> Опыт тестирования техники чтения.....	38
<b>Витковская Ж.В.</b> Объекты контроля в текстах по чтению.....	52
<b>Володин Н.В.</b> Контроль понимания иноязычного текста.....	58
<b>Лише Р.</b> Чтение вслух.....	68

**ПСИХОЛОГИЯ**

<b>Леонтьев А.А.</b> Мышление на иностранном языке как психологическая и методическая проблема.....	73
---	----

**ИЗ ОПЫТА ШКОЛЫ**

<b>Островский Б.В.</b> Обучение монологической речи на факультативных занятиях.....	80
<b>Димент А.Л., Столпникова М.В.</b> Творческие упражнения при работе над устной речью.....	91
<b>Корнилова В.Ф.</b> Индивидуализация обучения иностранному языку.....	93
<b>Касьяник М.М.</b> Некоторые вопросы обучения английской каллиграфии в школе.....	99

**ВНЕКЛАССНАЯ РАБОТА (ПРИЛОЖЕНИЕ)**

По страницам журнала «Виммі».....	104
-----------------------------------	-----



# Иностранные языки в школе

2013

№ 7

334016

<b>Соловова Е.Н., Маркова Е.С.</b> Базовые национальные ценности как основной элемент фундаментального ядра содержания образования.....	2
<b>Борзова Е.В.</b> Новый федеральный государственный стандарт общего образования и методика обучения иностранным языкам.....	10
<b>Колесников А.А.</b> Концепция профориентационного обучения иностранному языку в системе непрерывного филологического образования.....	17
<b>ПРАКТИКА</b>	
<b>Из опыта школы</b>	
<b>Хайруллина А.А.</b> Национально-региональный компонент в содержании обучения иностранным языкам.....	24
<b>Черновол М.П.</b> Работа с аутентичным песенным материалом, содержащим социокультурную информацию.....	28
<b>Полетаев А.А., Банаева М.И.</b> Использование предметной наглядности «Mimürfel» на уроках немецкого языка.....	33
<b>Баранова О.В.</b> Урок английского языка по теме «Pets Are Our Friends».....	38
<b>Бычкова В.О.</b> Урок английского языка по теме «The Earth is in Danger».....	41
<b>Шевченко Е.И.</b> Идеи для первого урока.....	48
<b>Внеклассная работа</b>	
<b>Авдеева О.А.</b> Lexikalisch-grammatisches Domino «Sommerferien».....	50
<b>Материалы к учебным темам</b>	
<b>Чибисова О.В.</b> Материалы к учебной теме «Герундий или инфинитив?».....	52
<b>ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ</b>	
<b>Из опыта педагогического вуза</b>	
<b>Александровская Е.Б., Лосева Н.В.</b> Концепция нового курса французского языка.....	59
<b>Из опыта повышения квалификации</b>	
<b>Бурзина С.А.</b> Формы организации внеурочной деятельности по иностранному языку.....	63
<b>Слово молодым ученым</b>	
<b>Габеева К.А.</b> Некоторые вопросы обучения монологической речи на завершающем этапе основной школы (VII-IX классы).....	67
<b>СТРАНОВЕДЕНИЕ</b>	
<b>Банникова Л.В.</b> Les groupes folkloriques français – les gardiens authentiques des traditions populaires.....	74
<b>ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ</b>	
<b>Обзоры и рецензии</b>	
<b>Филимонова Г.И.</b> Kate Fox. Watching the English: The Hidden Rules of English Behaviour.....	79
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА».....</b>	<b>83</b>

# Иностранные языки в школе

2013

№ 6

332851

## ТЕОРИЯ      Методика

**Краснощекова Г.А.** Мультимедийные средства оптимизации обучения иностранным языкам в неязыковых вузах.....2

**Куклина С.С.** Формирование информационной концепции выпускника общеобразовательной школы средствами предмета иностранный язык.....6

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

**Авилова А.В.** Экологическое воспитание на уроках немецкого языка.....13

**Соколов Е.О.** Развитие речевой компетенции посредством упражнений с информационным пробелом.....16

**Белякова С.В.** Игра как эффективное средство обучения иностранному языку детей младшего школьного возраста.....25

**Степичев П.А.** Фронтальный опрос методом морского боя на уроках английского языка.....28

**Кротова О.М.** Урок английского языка по теме «Healthy Food».....32

**Белоус А.Б., Рокунова О.Е., Анищенко Н.А.** Билингвальная олимпиада «Полиглот».....35

### Материалы к учебным темам

**Чибисова О.В.** Материалы к учебной теме «Герундий или инфинитив?».....40

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта педагогического вуза

**Муталибов А.Ш., Азизханова Р.А.** Деятельностный подход к обучению Present Progressive Tense на этапе презентации и первичного закрепления грамматического материала.....46

### Из опыта повышения квалификации

**Мильруд Р.П., Максимова И.Р.** Информационно-педагогические технологии обучения иностранным языком на базе Web 2.0.....51

## Консультации

**Жаркова Т.И.** Сленг современной немецкой молодежи (окончание).....59

### Слово молодым ученым

**Краснова М.А.** Формирование мотивационной готовности к освоению иностранного языка.....64

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Гудина О.В.** Freidrich der Grobe. Vom preubenkönig zum populärsten Herrscher der Deutschen.....69

**Бондаревский Д.В., Морцелли А.А.** Le livre et l'édition en France.....72

**Доржиева Г.С.** Лингвистическая ситуация в Квебеке.....75

**Приложение «Методическая мозаика».....81**

# Иностранные языки в школе

2013

№ 5 331506

## ТЕОРИЯ Методика

<b>Колесников А.А.</b> Структура коммуникативной личности и ее развитие средствами иностранных языков в профильной школе.....	2
<b>Крупченко А.К., Иноземцева К.М.</b> Интегративность и междисциплинарность как основа преподавания иностранных языков в профессиональных целях.....	9
<b>Сысоев П.В., Тикуркина А.С.</b> Электронное портфолио учителя иностранного языка.....	16
<b>Инесса Львовна Бим</b> и журнал «Иностранные языки в школе».....	23

## ПРАКТИКА Из опыта школы

<b>Лысикова И.В.</b> Интенсивное обучение диалогической речи в школе с углубленным изучением английского языка.....	27
<b>Шевченко Е.И.</b> Использование ИКТ (Microsoft Powerpoint) для формирования универсальных учебных действий у младших школьников в процессе обучения английскому языку.....	33
<b>Никитина Л.Л.</b> Формирование грамматического навыка построения вопросительных предложений.....	35
<b>Маркова О.Ю.</b> Веб-квест как один из способов организации проектной деятельности на уроке иностранного языка.....	41
Методическая почта.....	43

## Материалы к учебным урокам

<b>Бартош Д.К., Гужеева Г.П.</b> Traumstadt in der Schweiz.....	49
---	----

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта повышения квалификации

<b>Кононова В.А., Ефимова Т.С.</b> Языковой корпус для исследовательской деятельности ученика в средней школе.....	54
<b>Соловова Е.Н., Родоманченко А.С.</b> Формы контроля диалогических умений в международных экзаменах по английскому языку.....	61
<b>Мысик М.С.</b> Развитие навыков и умений чтения с опорой на тестовые технологии.....	65

## Консультации

<b>Жаркова Т.И.</b> Сленг современной немецкой молодежи.....	71
--	----

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

<b>Гудина Л.В.</b> Die Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm.....	76
<b>Смирнова О.А., Золина Д.М.</b> La politique migratoire de la Russie: nécessité pour le future développement du pays.....	79

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА».....</b>	<b>83</b>
---	-----------

**Иностранные языки в школе****2013****№ 4****Золотые страницы****ТЕОРИЯ Методика**

<b>Гурвич П.Б.</b> К вопросу о специфике методики преподавания языков как науки.....	3
<b>Лапидус Б.А.</b> К вопросу о сущности процесса обучения иноязычной устной речи и типологии упражнений.....	10
<b>Гез Н.И.</b> К вопросу об обучении распознаванию речи при зрительном и слуховом восприятии.....	21
<b>Елухина Н.В.</b> Языковые трудности понимания французской речи на слух на среднем этапе обучения и пути их преодоления.....	32
<b>Стродт Л.М.</b> О повышении квалификации учителей иностранных языков.....	40

**Психология**

<b>Леонтьев А.А. Б.В. Беляев,</b> Очерки по психологии обучения иностранным языкам.....	48
<b>Зимняя И.А.</b> Индивидуально-психологические факторы и успешность научения речи на иностранном языке.....	55

**ПРАКТИКА Из опыта работы школы**

<b>Кузнецова Т.М.</b> Обучение устной речи на основе модели коммуникативной ситуации.....	65
<b>Вербицкая Т.Д.</b> Трудности усвоения звуков немецкого языка и последовательность их изучения.....	72
<b>Мануэльян Ж.И.</b> К вопросу о методике работы над текстом в зависимости от его характера.....	78
<b>Шехтер М.И.</b> К вопросу о стимулировании устных высказываний учащихся на уроках иностранного языка.....	84
<b>Цетлин В.С.</b> Ответ читателю тов. Тимонину.....	88

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Консультации**

<b>Царев П.В.</b> Терминология английского школьного образования.....	90
<b>В записную книжку учителя</b> How Many Limericks Do You Know?.....	98

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

Тексты радиопередач на английском языке.....	101
<b>Бессмертный А.</b> Traditions and customs of American People.....	108

**Иностранные языки в школе****2013****№ 3****ТЕОРИЯ Практика**

**Горлова Н.А.** Специфика развития навыков и умений в ходе овладения учащимися речевой деятельностью на иностранном языке.....2

**Дугарцыренова В.А.** Подкастинг в обучении иностранным языкам: дидактические особенности, возможности и проблемы (на материале английского языка).....9

**Грибанова К.И.** Персональная грамматическая компетенция: миф или реальность?.....17

**ПРАКТИКА Из опыта школы**

**Карташова В.Н., Исаев Е.А.** Обучение чтению аутентичных текстов на уроке немецкого языка.....21

**Гущин И.И.** Реализация творческого потенциала учащихся посредством театрализации и заданий на самовыражение.....26

**Ковалёва М.Б., Югай Т.А.** Использование кинодискурса для формирования социокультурной компетенции при обучении английскому языку.....29

**Меркантини С.** Урок итальянского языка по теме «La cucina italiana».....33

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Из опыта повышения квалификации**

**Мильруд В.П., Максимова И.Р.** Информационно-педагогические технологии в обучении иностранным языкам: сущность, история, современность.....39

**Слово молодым ученым**

**Суханова О.Н.** Личный сайт учителя иностранного языка как императив современного образования.....47

**Евтеева М.Ю.** Семантические различия глаголов *machen* и *tun* с общим значением *делать* в немецком языке.....51

**Дьяконова О.О.** Эдьютейнмент в обучении иностранным языкам.....58

**Крюкова О.А.** *Le terme-concept en didactique des langues dans les traditions russe et française*.....61

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

**Гудина О.В.** *Die Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm*.....67

**Николаева В.В.** *L'histoire extraordinaire du métropolitain: du conte à l'utilité*.....70

**ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ**

**Нечаева Л.Т.** Развитие методики обучения японскому языку.....74

**Крупченко А.К.** Информация о конференции в АПК и ППРО.....79

**ОБЗОРЫ И РЕЦЕНЗИИ**

**Кулемина К.В. О.А. Леонович.** Введение в англоязычную ономастику.....82

**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»**.....83

**Иностранные языки в школе****2013****№ 2****ТЕОРИЯ Методика****Мазунова Л.К., Ризаева Л.М.** Общение в становлении личности в языковом образовании.....2**Сметанникова Н.Н.** Цели и задачи обучения чтению на иностранном языке в современном контексте.....10**ПРАКТИКА Из опыта школы****Тетерева А.А.** Формирование иноязычных грамматических навыков у младших школьников с опорой на рефлексию.....17**Шишкова Н.Б.** Преподавание иностранного языка в классах с большой наполняемостью.....21**Баженова Н.Г., Каяткина О.В.** Роль изобразительного искусства в формировании духовно-нравственной культуры учащихся.....24**Михеева О.В., Зайцева Т.Ю.** Портфолио как точка соприкосновения во взаимодействии «учитель – ученик - родители».....30**Сакратова М.М.** Урок в X классе по теме «Jugendliche, wie geht`s?».....31**Внеклассная работа****Селиванова Т.А.** Внеклассное мероприятие «Vertueller Besuch einer deutschen Schule».....34**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Из опыта повышения квалификации****Соловова Е.Н., Родоманченко А.С.** Формы контроля монологических умений в международных экзаменах по английскому языку.....39**Скрипник Т.Н.** Поэзия в оригинале на уроках английского языка.....47**Ефремова Н.Н.** Некоторые вопросы подготовки к международным экзаменам по французскому языку.....50**Консультации****Артемова А.Ф., Леонович О.А.** Имена собственные в сленге.....56**Слово молодым ученым****Жарова А.М.** Методы и проемы формирования учебно-познавательной компетенции при обучении иностранному языку младших школьников.....60**СТРАНОВЕДЕНИЕ****Гудина О.В.** Die Kinder- und Hausmarchen der Bruder Grimm.....65**Смирнова Л.Ю., Fanny Martin.** Perspectives historiques, culturelles, geographiques et linguistiques. Le cas de la ville Crepy-en-Valois, France.....69**ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ****Межова М.В., Золотарева С.А.** К сорокалетию кафедры иностранных языков Кемеровского государственного университета культуры и искусств.....74**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА».....77**

# Иностранные языки в школе

2013

№ 1

321913

## ТЕОРИЯ Методика

**Шукин А.Н.** Содержание термина «методика» в контексте современной лингводидактики.....3

**Сысоев П.В., Пустовалова О.В.** Использование сервиса «Твиттер» в развитии умений письменной речи обучающихся.....12

**Колесников А.А., Денисов М.К.** Обучение формам языкового посредничества (медитации).....19

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

**Лаврентьева В.В.** Подготовка учащихся к написанию личного письма в формате ЕГЭ по английскому языку.....28

**Гончарук О.В.** Межпредметные связи как средство учебной деятельности учащихся в начальной школе (Информатика и Иностранный язык).....33

**Арьяева Л.В., Лукина М.В.** Международное сотрудничество школы как средство достижения значимых образовательных результатов.....39

**Мелехина Е.В.** Инициирование общения на занятии по немецкому языку посредством работы с иноязычным текстом.....44

**Луферов Д.Н.** Использование документального фильма в качестве аудиовизуального пособия на уроке в старших классах школ с углубленным изучением английского языка.....46

### Внеклассная работа

**Касьянова Н.П.** Использование игр при обучении страноведческому материалу на уроке английского языка.....52

### Материалы к учебным темам

**Бартош Д.К., Бергмайер К.** Bayern – das unbekannte Land.....54

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта педагогического вуза

**Баженова Н.Г.** Невербальные средства общения в преподавании французского языка в педагогическом вузе.....59

### Слово молодым ученым

**Погорелая Г.В.** Реализация принципа краеведения в обучении школьников иностранным языкам (на материале данных ХК ИРО).....62

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Tsourtsilina N.N.** «Molière. Auteur dramatique français».....67

**Gudina O.W.** DerValerländische Krieg 1812 und die Deutschen.....74

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

**Гришечкина А.М.** Памяти Рюрика Константиновича Миньяр-Белоручева.....78

### Обзоры и рецензии

**Ромашина С.Я. Н.В.** Языкова. Практикум по методике обучения иностранным языкам.....80

**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА».....83**

**Иностранные языки в школе****2012****№ 11****ТЕОРИЯ Методика****Соловцова Э.И.** Федеральный государственный образовательный стандарт – ориентир школьного образования.....2**Горохова Н.Э.** Опорные сигналы в обучении грамматике.....7**ПРАКТИКА Из опыта школы****Амосова Т.Ю.** Формирование культуры общения старшеклассников на уроках английского языка.....11**Романюта Н.Н.** Работа с аутентичным текстом на уроке немецкого языка.....15**Костерина Л.Б.** Урочная и неурочная формы учебной деятельности младших школьников.....18**Касимова Н.Н.** Урок немецкого языка по теме «Die Musik».....23**Материалы к учебным темам****Плужникова Ю.А.** Video «Reversible Errors».....26**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Из опыта повышения квалификации****Ратнер Ф.Л.** Духовно-нравственное воспитание учащихся в процессе преподавания иностранного языка.....31**Чернышова М.В.** Обучение профессиональному речевому общению (английский язык, система профессиональной переподготовки педагогических кадров).....35**Уласевич С.Н.** Модель образовательной программы по английскому языку для общеобразовательной школы.....40**Из опыта работы педагогического вуза****Юсупова А.Ю.** Опыт создания свободной обучающей среды по иностранному языку в высшей школе на основе педагогических идей М. Монтессори.....45**Слово молодым ученым****Авраменко А.П.** Когнитивные и речевые трудности развития умений письменной речи на английском языке.....50**Винтер А.В.** Использование естественных психических механизмов в обучении иностранному языку.....55**Селиванов С.И.** Создание информационно-образовательной среды как фактор модернизации школьного иноязычного образования.....59**СТРАНОВЕДЕНИЕ****Gudina O.W.** Der Vaterländische Krieg 1812 und die Deutschen (Продолжение).....63**Bondarevskiy D.V., Martselli A.A.** Un réveil spirituel et philosophique de la France.....66**ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ****Биболетова М.З., Лесохина Т.Б., Васильченко Н.В.** Вклад ИСМО РАО в развитие отечественной методики обучения иностранным языкам.....70**Нефёдова М.В.** Влад попечителей и ученых Казанского Императорского университета в совершенствовании обучения иностранным языкам (1804-1835 гг.).....74**Тематический указатель статей, опубликованных****в журнале в 2012 году**.....78**Приложение к журналу «Методическая мозаика»**.....83



**Иностранные языки в школе****2012****№ 10****ТЕОРИЯ****Практика**

<b>Ариян М.А.</b> Социально развивающий подход к обучению иностранным языкам в средней школе.....	2
<b>Александров К.В.</b> К вопросу о компьютерной лингводидактике.....	9
<b>Сороковых Г.В., Зыкова А.В.</b> Обучение средствам выражения экспрессивности французской речи.....	14

**ПРАКТИКА****Из опыта школы**

<b>Табунова Т.А.</b> Использование индивидуальных учебных планов, индивидуальных образовательных программ в обучении иностранному языку.....	21
<b>Закирова Ф.К.</b> Организация ролевой игры по теме «Why Do People Learn Foreign Languages».....	27
<b>Методическая почта</b> .....	30

**Внеклассная работа**

<b>Шкуренкова Л.В.</b> Intellectual Game «What? Where? When?».....	34
<b>Залужная Т.А.</b> Викторина «ABC Party».....	38
<b>Назарова Т.А.</b> Работа в кружке по теме «Das Schlaraffenland».....	40

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Из опыта повышения квалификации**

<b>Махмурян К.С.</b> Олимпиады как инструмент развития иноязычного образование школьников.....	47
<b>Рахимова А.Э.</b> Преимущество применения компьютерных технологий при обучении иностранным языкам.....	56

**Из опыта работы педагогического вуза**

<b>Полякова А.В.</b> Учет интересов современной молодежи в процессе обучения говорению на японском языке в вузе.....	60
--	----

**Слово молодым ученым**

<b>Шишов П.А.</b> Особенности лексико-грамматического тестирования при обучении младших школьников английскому языку.....	64
<b>Мирзаханова М.М.</b> Игровое обучение английскому языку детей младшего школьного возраста.....	70

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

<b>Смирнова Л.Ю.</b> Tourcoing – Week End Géants.....	75
<b>Gudina O.W.</b> Der Vaterländische Krieg 1812 und die Deutschen.....	80

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»</b> .....	83
--	----

**Иностранные языки в школе****2012****№ 9****ТЕОРИЯ Методика****Гальскова Н.Д.** Проблемы иноязычного образования на современном этапе и возможные пути их решения.....2**Шамов А.Н.** Учебная деятельность на уроках иностранного языка ее специфика.....9**Колесников А.А., Денисов М.К.** Языковое посредничество как особый вид речевой деятельности.....16**Наши юбиляры**

Александр Николаевич Шамов.....25

**ПРАКТИКА****Из опыта работы школы****Бычкова В.О.** Урок обобщения и систематизации знаний по теме «Животные».....29**Баринова С.Э.** О развитии творческих способностей учащихся средствами иностранного языка.....32**Кулпина Т.А.** О работе с грамматикой немецкого языка в коррекционных классах.....36**Фигурин М.Н.** Конспект урока английского языка по теме «Музыка в нашей жизни» для X класса.....40**Сычева О.Н.** Использование пословиц и поговорок на уроках немецкого языка.....43**Никитина Л.Л.** Работа с поэтическими произведениями на уроках английского языка (на примере стихотворения Р. Бернса «Eliza»).....46**Материалы к учебным темам****Нескина С.А.** Warum ist der Wald so wichtig?.....49**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Повышение квалификации****Афанасьева О.В.** Обучение деривационным словообразовательным моделям на уроках английского языка .....53**Андреева М.А.** Обучение учащихся с задержкой психического развития чтению на иностранном языке.....58**Консультации****Низовая И.Ю.** Создание лексических упражнений на основе программных средств Интернета.....62**Слово молодым ученым****Казеичева А.Е.** Развитие умений метапредметного характера в процессе обучения английскому языку на переходном этапе из начальной школы в основную.....65**Соломатина А.Г.** Развитие умений говорения и аудирования посредством учебных подкастов .....71**СТРАНОВЕДЕНИЕ****Тарасов А.Н.** Les tresors des villes de la Bourgogne.....75**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»..... 83**

**Иностранные языки в школе****Золотые страницы****2012****№ 8****ТЕОРИЯ****Методика**

<b>Ляховицкий М.В.</b> О сущности и специфики экспериментального исследования в методике обучения иностранному языку.....	3
<b>Гурвич П.Б.</b> Обучение неподготовленной речи.....	11
<b>Скалкин В.Л., Рубинштейн Г.А.</b> Учебная дискуссия как средство развития неподготовленной речи.....	18
<b>Ительсон Е.И.</b> Условия эффективности методических приемов.....	26
<b>Рогова Г.В., Рожкова Ф.М.</b> Обучение связному высказыванию в восьмилетней школе.....	31

**Психология**

<b>Артемов В.А.</b> Психология наглядности при обучении иностранным языкам.....	40
<b>Зимняя И.А., Китросская И.И., Мичурина К.А.</b> Самоконтроль как компонент речевой деятельности и уровни его становления.....	47
<b>Клычникова З.И.</b> Психология чтения. (Психологические основы обучения чтению).....	54

**ПРАКТИКА****Из опыта работы школы**

<b>Нерсесиан Л.А.</b> Обучение технике чтения с помощью метронома.....	63
<b>Гущина Т.И.</b> Обучение пониманию монологической речи на слух.....	65
<b>Смирнова В.А.</b> Коммуникативные упражнения.....	71
<b>Чикало В.А.</b> Читательская конференция на французском языке. По страницам журнала «Humpty Dumpty».....	77

**Внеклассная работа**

<b>Угримова Т.А., Черецкая Е.Л.</b> Кукольный театр на французском языке.....	87
---	----

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Повышение квалификации**

<b>Гинзбург Р., Лебединская Е.</b> О самостоятельной работе учителей английского языка (работа над текстом).....	94
--	----

**Консультации**

Консультирует проф. Н.И. Жинкин	
<b>Вольфенгаут Ю.И.</b> Das Substantiv und der Stil.....	102

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

<b>Орлов Г.А.</b> Sampling Australia – from Sydney, Clockwise.....	104
--	-----

# Иностранные языки в школе

2012

№ 7

## ТЕОРИЯ

### Методика

**Языкова Н.В., Макеева С.Н.** Сущность и структура методической компетенции учителя иностранного языка.....2

**Кащук С.М.** Методика обучения аудированию и говорению посредством информационных и коммуникационных технологий.....9

### Новые учебно-методические комплекты

**Афанасьева О.В., Михеева И.В.** Особенности УМК «Английский язык для общеобразовательных школ серии Rainbow English»(2-4 классы).....13

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

**Корчажкина О.М.** Симуляционные задания для интерактивной доски при работе над иноязычными литературными произведениями.....20

**Разина М.В.** Урок немецкого языка в XI классе по теме «Einer der Filmstar».....26

**Амосова Т.Ю.** Разработка урока «С днем рождения, Шекспир!».....29

**Амошкина И.А., Курахтанова О.А.** Mordovia as One of the Russian Republic.....32

**Никулица И.Н.** Использование технологии «Дебаты» на уроках английского языка.....38

### Внеклассная работа

**Симонова О.А.** Изучение творчества Джека Лондона на уроках английского языка и во внеклассной работе.....41

**Полетаев А.А.** Международный телекоммуникационный проект «Одиссея».....45

### Материалы к учебным темам

**Макаров П.К., Мордакина М.В.** Barbara Noach und ihr Roman «Bastian».....50

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта педагогического вуза

**Кострова О.А., Чикаткова Ю.А.** Дискурс о терроризме как предмет проектной деятельности на немецком языке.....53

**Игумнова О.В.** Профессиональные пробы в преподавании иностранного языка в вузе: организационный аспект.....58

### Слово молодым ученым

**Швецова Ю.О.** Наукометрический анализ исследований в области теории и методики профессионального обучения устных переводчиков.....66

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Василевич А.П., Сурова Л.И.** Arkona – bekannt und unbekannt.....71

**Bondarevskiy D.V., Martselli A.A.** La littérature contemporaine et les prix littéraires.....73

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

Eröffnung des Deutschlandjahres in Russland.....77

### Обзоры и рецензии

**Грицков Д.М. П.В.Сысоев.** Методика использования информационных и коммуникационных технологий в обучении иностранному языку.....78

**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСАЯ МОЗАИКА».....83**

**Иностранные языки в школе****2012****№ 6****ТЕОРИЯ****Методика**

<b>Зимняя И.А.</b> Компетенция и компетентность в контексте компетентностного подхода в образовании.....	2
<b>Сысоев П.В.</b> Дидактические свойства и функции современных информационных и коммуникационных технологий.....	12
<b>Ходяков Д.А.</b> Образовательная автономность или учебная автономия: к вопросу о дефиниции и структуре.....	21
<b>Корчажкина О.М.</b> Специфика применения интерактивной доски на уроках иностранного языка при выполнении творческих заданий.....	27

**ПРАКТИКА****Из опыта школы**

<b>Потапова С.Л.</b> Открытый урок «An Englishman`s Home in his Castle» по УМК «Enjoy English» для VI класса.....	33
<b>Полянина М.М.</b> Технологии WebQuest на уроках немецкого языка.....	38
<b>Иванова Т.А.</b> Групповая форма работы на уроках английского языка.....	42
<b>Надеждина О.И.</b> Wie entdecken Mainzer Jugendliche Toleranz.....	44
<b>Спиридонова Т.И.</b> Открытый урок Travelling into Space.....	50
<b>Внеклассная работа</b>	
<b>Полозова О.Л., Сулова Ю.В.</b> StationGame.....	54

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Слово молодым ученым**

<b>Погорелова Г.В.</b> Школьное краеведение как компонент иноязычного образования.....	60
<b>Скворцова С.В.</b> К проблеме методов обучения в современной зарубежной школе (на примере Великобритании и США).....	65
<b>Литонина Н.В.</b> Формирование учебно-познавательной компетенции школьников средствами иностранного языка.....	69

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

<b>Кулешова А.В.</b> Andrei Tarkoski.....	75
<b>Gudina O.W.</b> Das Theaterleben aus landeskundlicher Sicht (Окончание).....	80

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА».....</b>	<b>82</b>
---	-----------

**Иностранные языки в школе****2012****№ 5****ТЕОРИЯ****Методика**

- Гальскова Н.Д., Демина М.Г., Манукин К.М.** Цель обучения иностранным языкам в новейший период развития методики как науки.....2
- Мильруд Р.П., Максимова И.Р.** Обучение культуре и культура обучения языку.....12
- Колесников А.А.** Немецкий язык в туристической индустрии: концептуальные основы разработки элективного курса.....19

**Наши юбиляры**

- Анатолий Николаевич Щукин**.....27

**ПРАКТИКА****Из опыта школы**

- Борисова Л.С.** Проектирование как эффективное средство развития и воспитания на уроках английского языка.....28
- Филиппенко М.В.** Проектная деятельность на основе компьютерного перевода.....31
- Макаревич И.Г.** Подкаст в изучении немецкого языка.....36
- Макковеева Ю.А.** Работа с песенным материалом на уроке английского языка (на примере песни Candle in the Wind).....41
- Майдонова С.В.** Использование игровых приемов на уроках японского языка.....44
- Лобачева Н.П.** Урок-телемост «Music. The Belgorod Region – Great Britain» для IX класса.....49
- Из опыта зарубежной школы**
- Ротнер Ф.Л., Юсупова А.Ю.** Использование педагогических идей М. Монтессори при обучении иностранным языкам.....52
- Материалы к учебным темам**
- Горшкова Н.Э.** Marina Iwanowna Zwetajewa.....58

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Педагогический вуз – школе**

- Милованова Л.А.** Учебные материалы как средство обучения иностранному языку в профильной школе.....63
- Котлярова Т.В.** Деловая корреспонденция.....68

**Из опыта повышения квалификации**

- Ковальчук С.В.** Использование системно-деятельностного подхода при обучении грамматики.....70

**В записную книжку учителя**

- Артемова А.Ф., Леонович О.А.** Географические названия США (окончание).....76

**Слово молодым ученым**

- Василенко А.А.** Лингвокультурное сопровождение процесса обучения французскому языку учащихся средней школы.....81

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

- Gudina O.W.** Dus Theaterleben aus landeskundlicher Sicht (продолжение).....88
- Bager G.** À propos des éléments d'humour dans les oeuvres de Marcel Proust.....91

**Информируем читателя**

- Языкова Н.В.** Памяти Ирины Николаевны Верещагиной.....95

**Иностранные языки в школе****Золотые страницы****2012****№ 4****ТЕОРИЯ****Методика**

<b>Беляев Б.М.</b> Методика и психология.....	3
<b>Гез Н.И.</b> О построении учебников иностранного языка для старших классов.....	9
<b>Гинзбург Р.С.</b> Чарльз Фриз, его лингвистические и методические взгляды.....	18
<b>Скалкин В.Л., Рубинштейн Г.А.</b> Речевые ситуации как средство развития неподготовленной речи.....	25
<b>Старикова З.В.</b> Устный вводный курс английского языка в V классе.....	34
<b>Якушина Л.З.</b> Работа над лексикой в VIII классе средней школы (на материале немецкого языка).....	38

**ПРАКТИКА****Из опыта работы школы**

<b>Волкова З.П.</b> Речевые ситуации.....	47
<b>Златогорская Р.Л.</b> Обучение монологической речи.....	50
<b>Колесник И.И.</b> Некоторые приемы обучения беспереводному чтению.....	58
<b>Полат Е.С.</b> Некоторые диалогические виды работ на раннем этапе обучения.....	60
<b>Руденко Т.П.</b> Урок-экскурсия и урок-инсценировка.....	63
<b>Слободкина Н.Я.</b> Обучение диалогической речи учащихся VI класса.....	65
<b>Перкас С.В.</b> Работа над разговорными темами.....	68
<b>Внеклассная работа</b>	
<b>Ройзин Б.Л.</b> Драматизация уроков в V-VII классах.....	69

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ**

<b>Антонова И.И.</b> Критерии и нормы оценок монологической речи.....	72
<b>Монахов П.Ф.</b> Летние курсы учителей.....	81
<b>Цесарский Л.Д.</b> Как работать с учебными кинофильмами.....	83
<b>К августовским совещаниям</b>	
<b>Крашенинникова Е.А.</b> О роли запоминания в изучении языков.....	87
<b>Левицкая Г.К.</b> Обучение письменной речи.....	96
<b>Обносов Н.С.</b> К вопросу о содержании понятия неподготовленной речи и классификации упражнений, направленных на ее развитие.....	102

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

<b>Орлов Г.А.</b> Sampling Australia – from Sydney, Clockwise.....	110
<b>Partchevsky С.</b> Paris.....	120
<b>Weiser Н.</b> William Shakespear .....	125

# Иностранные языки в школе

2012

№ 3 308867

## ТЕОРИЯ

### Методика

**Сысоев П.В.** Информатизация языкового образования: основные направления и перспективы (окончание).....2

**Трофимова И.С.** Ценностный потенциал коммуникативной ситуации в обучении иностранным языкам.....10

**Корчажкина О.М.** Англоязычные онтологии как электронный образовательный ресурс.....14

### В порядке обсуждения

**Борзова Е.В.** О приоритетной стратегии в иноязычном образовании.....21

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

**Балакина Н.О.** Развитие логического мышления на уроках английского языка в старших классах.....28

**Маничева Т.М.** Работа с песней на уроках французского языка.....30

**Сирица Т.Г.** Методика работы с музыкально-поэтическим фольклором в курсе обучения английскому языку в школе.....33

**Мстиславская Ю.С.** Урок немецкого языка по теме «Творческое сопереживание культур. Литература».....37

**Белянко Е.А.** Драматизация как средство повышения мотивации к обучению иностранному языку в условиях школы-интерната.....40

**Барменкова О.И.** Travelling.....44

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта повышения квалификации

**Махмурян К.С.** Система оценивания выполнения заданий с развернутым ответом КИМ ЕГЭ по английскому языку (окончание).....47

**Синагатуллин И.М., Назаров М.Г.** Особенность подготовки учителя иностранного языка для сельской малокомплектной школы в современных условиях.....55

**Капишин А.Е.** Семиотическая концепция языка Тартуской школы.....62

### Из опыта педагогического вуза

**Жаркова Т.И.** Метод «Les simulations globales» на уроке французского языка.....67

### В записную книжку учителя

**Артемова А.Ф., Леонович О.А.** Географические названия США.....72

**Кабакчи В.В.** Орфография русизмов в англоязычном тексте.....77

### Слово молодым ученым

**Шаркади Е.В.** Использование пятиклассниками учебно-познавательного опыта в овладении вторым иностранным языком.....81

**Цавкаева А.Ш.** Интерференция родного и русского языков при изучении английского языка в условия национально-русского двуязычия.....87

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Gudina O.W.** Das Theaterleben aus landeskundlicher Sicht.....92

**Bondarevskiy L.V., Martselli A.A.** La situation religieuse en France.....95

**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА».....99**



# Иностранные языки в школе

2012

№ 2

306971

## ТЕОРИЯ

### Методика

- Сысоев В.П.** Информатизация языкового образования: основные направления и перспективы.....2
- Комарова Е.Ю., Мильруд Р.П.** Трудность и сложность языковых текстов: сущность, источники, преодоление.....11
- Горлова Н.А.** Методические ориентиры для выбора учебника иностранного языка как средства обучения.....17

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

- Игнатова Н.Ю.** Информационные технологии на уроках английского языка.....25
- Назарова Т.А.** Урок по теме «Der Frühling ist da!».....33
- Редкокаша Н.Л.** Урок по теме «Die Malerei. Der Expressionismus in Deutschland».....39
- Методическая почта.....43

### Внеклассная работа

- Попова Н.П.** Игры для обучения чтению в младших классах.....48

### Материалы к учебным темам

- Телешова Р.И.** L'eporée incroyable de Jeanne d'Arc.....52

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта повышения квалификации

- Махмурян К.С.** Система оценивания выполнения заданий с развернутым ответом КИМ ЕГЭ по английскому языку.....60
- Стрижак У.П.** Формирование представлений о японской языковой картине мира в системе повышения квалификации преподавателей японского языка.....68
- Голикова Т.В.** Повышение воспитательного потенциала уроков английского языка при обсуждении моральных дилемм.....74

### Слово молодым ученым

- Шишканова В.В.** Формирование социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку.....80
- Головань И.В.** Создание креативной образовательной среды на уроках иностранного языка.....86

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

- Кирдяева О.И.** The Mysteries of the British Map.....91

## ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»

# Иностранные языки в школе

2012

№ 1

302694

## ТЕОРИЯ

### Методика

**Гальскова Н.Д., Тарева Е.Г.** Ценности современного мира глобализации и межкультурное образование как ценность.....3

**Мильруд Р.П., Карамнов А.С.** Компетентность учителя иностранного языка.....11

**Куклина С.С.** Организация технологии мастерских для развития умений письменной речи на уроках английского языка.....17

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

**Масловец О.А.** Организация проблемно-диалогового общения на уроках китайского языка в средней школе.....23

**Воробьева С.В.** Урок английского языка по теме «Если хочешь быть здоров...» (III класс).....26

**Бочарова О.Н.** Открытый урок-конкурс по французскому языку по теме «Москва-Париж».....29

**Бубенцова Т.Е.** Урок в V классе по теме «In der Stadt ist nun Winter».....32

**Мосина М.Н.** О профильно-ориентированном обучении иностранному языку в колледжах.....35

**Казачкова М.Б.** Проект по созданию англоязычного школьного журнала «Friends» в гимназии Одинцовского гуманитарного института.....36

**Лукьянова И.И.** Урок по теме «Probleme der Jugendlichen» .....40

**Белянко Е.А.** Национально-региональный компонент на уроках английского языка (IX) класс.....45

### Внеклассная работа

**Ершова В.В.** Stationenlernen Weihnachten.....50

**Смирнова Л.Ю.** Лингвострановедческие заметки к фильму «Bienvenue chez les Ch`tis».....54

**Родионова Е.Р.** Возможности внеклассного чтения на уроках английского языка.....61

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта работы педагогического вуза

**Безус С.Н.** Обучение деловому письму на иностранном языке в школе и вузе.....64

**Маргенова Р.З.** Использование интерактивной доски на уроках немецкого языка.....70

### Слово молодым ученым

**Фроликова Е.Ю.** Развитие речевых умений студентов-бакалавров педагогического образования на основе рефлексии.....75

**Гулюкина П.А.** Формирование у младших школьников основ экологической культуры в курсе обучения иностранному языку.....79

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Gudina O.W.** Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte (окончание).....85

**Бондаревский Д.В., Марцелли А.А.** La recherche scientifique et la structure de l'Institut en France.....89

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

### Обзоры и рецензии

**Буланкина Н.Е.** З.Н. Никитенко «Развивающее иноязычное образование в начальной школе».....94

## ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»

# Иностранные языки в школе

2011

№ 10

300068

## ТЕОРИЯ

### Методика

- Бим И.Л.** Что нового приносит лично-ориентированная парадигма в образовании подрастающего поколения.....2  
Памяти Инессы Львовны Бим.....8  
**Колесников А.А.** Реализация компетентностной парадигмы при обучении иностранным языкам в профильной школе.....11  
**Сысоев П.В.** Информационная безопасность учащихся при работе в образовательной Интернет-среде: современный ответ на вызовы времени.....20

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

- Петричук И.И.** Проектная деятельность учащихся на уроках английского языка.....25  
**Чумакова И.Д.** Erwartungen an das spätere Leben.....29  
**Полисар М.Г.** Развитие творческих способностей в области письменной речи на испанском языке в старшей школе.....34  
**Цветкова А.Н.** Урок английского языка в 9 классе на тему «A Letter of Application».....38  
**Стяжкина Е.В.** Расширяем возможности урока английского языка.....41  
**Попова И.В.** Урок английского языка «A Merry Train» II класс.....44  
**Григорьева М.Б.** Использование игровых приемов на уроках иностранного языка.....47

### Из опыта зарубежной школы

- Лысикова И.В.** Образовательные стратегии изучения иностранного языка в школах Англии.....50

### Материалы к учебным темам

- À l'occasion de l'anniversaire de la Guerre Patriotique de 1812  
**Ануфриева Г.В.** La campagne de Russie de 1812.....57

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта повышения квалификации

- Ионова А.М.** Комплекс упражнений для обучения общению на основе лингвокультурологического концепта «Ordnung» (на начальном этапе обучения).....65  
**Бубнова Г.И., Денисова О.Д.** Обучение эффективному чтению на уроках французского языка (уровень сложности A2).....69

### Консультации

- Стрелкова С.Ю.** POLITICS IS или POLITICS ARE: о некоторых случаях формального и понятийного согласования в британском варианте английского языка.....76

### Слово молодым ученым

- Макотрова Г.В., Мельникова А.С.** Использование англоязычного текста для развития учебно-исследовательской культуры старшеклассников.....81

### Информируем читателя

- Informationen zur Ausstellung «Man spricht Deutsch».....84  
**Роганова Е.А., Петрушкина О.А.** К двадцатилетию Французского Университетского Колледжа при МГУ.....86  
Тематический указатель статей, опубликованных в журнале в 2011 году.....90

## ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»

# Иностранные языки в школе

2011

№ 9

298070

## ТЕОРИЯ

### Методика

- Евстигнеев М.Н.** Компетентность учителя иностранного языка в области использования информационно-коммуникационных технологий.....3
- Шамов А.Н.** Познавательная деятельность школьников и формирование лексических навыков разных видов речевой деятельности.....10
- Зуева И.Е.** Мотивирующие стратегии в обучении лексике немецкого языка в начальной школе.....17
- Павлова Е.А.** Особенности организации групповой формы работы на уроке иностранного языка.....23

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

- Красножонова Е.С.** Использование интерактивной доски на уроках иностранного языка в средней школе.....28
- Карташова В.Н., Исаев Е.А.** Работа с аутентичными текстами социокультурной направленности.....32
- Алексеева И.В.** Урок-проект по английскому языку на тему «Наши любимые домашние животные».....37
- Жаркова Т.И., Сороковых Г.В.** Коррективно-поддерживающий фонетический курс французского языка в старшей школе.....41
- Тетерева А.А.** Обучение грамматике немецкого языка младших школьников с опорой на рефлексю.....47
- Закирова Ф.К.** Организация вопросно-ответных упражнений в обучении учащихся говорению.....53

### Материалы к учебным темам

- A l'occasion du 140-e anniversaire de la naissance de l'écrivain  
**Nikoulina J.Yu.** Marcel Proust (1871-1922).....59

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта работы педагогического вуза

- Устина Н.В.** Woanders wohnt man anders. Deutsche Wohnkultur.....66
- Барышников Н.В., Шевченко Т.Д.** Технология «SWOT-АНАЛИЗ» как средство обучения иноязычной речи.....72

### Консультации

- Кирикович Т.Е., Обухова Н.А.** Самоорганизация на уроках английского языка или как сделать ученика субъектом своего обучения.....76
- Спиридонова О.В.** Особенности употребления артикля во французском языке.....82

### Слово молодым ученым

- Борисова Е.Г.** Проблемные задания по фонетике в курсе «История языка».....89
- Памяти И.Н. Верещагиной.....96

## ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»

# Иностранные языки в школе

## Золотые страницы. Выпуск 4

2011

№ 8 295438

### ТЕОРИЯ

#### Методика

- Беляев Б.В.** О соотношении языка и речи и процессе обучения иностранному языку.....3
- Рахманов И.В.** Методические требования к учебникам иностранных языков для средней школы.....10
- Лапидус Б.А.** Комбинированные упражнения при обучении устной речи.....18
- Салистра И.Д.** К вопросу о системе уроков иностранного языка.....24
- Из истории методики**
- Ляховицкий М.В.** Зрительно-слуховой метод и вопросы обучения иноязычной спонтанной речи.....33
- Миролюбов А.А.** Основные вопросы методики преподавания иностранных языков в советской школе.....40
- Иностранный язык за рубежом**
- Мортон Бенсон.** Основные проблемы методики преподавания иностранных языков в США.....48

### ПРАКТИКА

#### Из опыта работы школы

- Бим И.Л.** Обучение устной речи младших дошкольников (на материале первого года обучения в школе с преподаванием ряда предметов на немецком языке).....56
- Оксюз Б.Е.** Лексические упражнения с картинками.....64
- Жирнова Л.Н.** Озвучиваем диафильмы.....70
- Внеклассная работа**
- Артемьев О.А.** Английский клуб в сельской школе.....72
- Машкович А.Б., Фурсова Р.Б., Пресман С.М.** Воспитывать интерес к предмету.....77

#### Статьи о писателях

- Jules Verne.....80
- Feldman G.E.** Robert Burns.....87

### ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

#### Консультации

- Канер А.С.** О передаче на английском языке русских имен, отчеств, фамилий.....92
- Рафанович В.В.** О слове next и употреблении артикля.....94
- В записную книжку учителя**
- Тапер Н.М.** Системы мер и весов в странах английского языка.....97

### СТРАНОВЕДЕНИЕ

- James A. Russel.** Scotland.....99
- Харьковский З.С.** Canada.....103
- Britain at play.....108

### ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

#### Международный семинар по вопросам преподавания иностранного языка

- Уайзер Г.М.** Обучение устной речи и проблема учебника иностранного языка.....112
- Цетлин В.С.** Об обучении устной речи на иностранном языке.....119

### КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

- Кунин А.В.** Новый англо-русский словарь.....126

# Иностранные языки в школе

2011

№ 6 Выходит 8 раз в год

Уникальный № 289917

## ТЕОРИЯ Методика

**Бим И.Л., Садомова Л.В.** Педагогическая культура учителя и культура учения учащихся.....2

**Сафонова В.В.** Развитие культуры восприятия устной речи при обучении иностранному языку: современные методические проблемы и пути их решения (окончание).....5

**Шамов А.Н.** Усвоение значений многозначного слова в немецком языке как когнитивно-познавательный процесс.....10

**Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.** Компетенция учителя иностранного языка в области использования информационно-коммуникационных технологий: определение понятий и компонентный состав.....16

**Соловцова Э.И., Бухарова Ю.А.** Формирование социального опыта младших школьников в процессе обучения иностранному языку.....21

**Мильтруд р.П., Максимова И.Р.** Обеспечение качества обучения иностранным языкам.....29

**Буланкина Н.Е., Полянкина С.Ю.** Развитие полиязыковой культуры личности средствами социальной сети Facebook.....33

## ПРАКТИКА Из опыта школы

**Золотова Т.Н.** Проект на тему «Защита окружающей среды» для учащихся VIII класса (английский язык).....39

**Абрамова И.В.** Работа над лексикой по теме «Essen».....43

**Букичева О.А.** Дидактические игры на уроке английского языка в начальной школе.....46

**Баженова Н.Г., Петухова Н.Н.** Роль музыки в формировании духовно-нравственной культуры учащихся при изучении французского языка.....49

**Емельянова А.Н.** Урок английского языка на тему «Kate Marsden the Brave English Nurse in Yakutia» (XI класс).....55

**Сахарова И.Н.** Сценарий урока «Интерактивная экскурсия по Москве».....60

**Воронина О.С.** Урок немецкого языка в художественном музее.....63

**Кротова О.М.** Урок английского языка на тему «Ты хочешь добиться успеха в жизни?» (в VII классе).....66

## Внеклассная работа

**Волкова Е.В.** Клубное объединение как среда формирования межкультурной компетенции старшеклассников.....69

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### В записную книжку учителя

**Цвиркун С.А.** Требования выпускникам вузов для поступления на работу во французские предприятия.....72

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Jeanne Aroutiounova.** La cuisine française.....76

### À l'occasion du 100e anniversaire de la naissance et du 15e anniversaire de la disparition d'Hervé-Bazin

**Joël Glaziou.** Nouvelles d'Hervé-Bazin (1911-1996).....84

## Слово молодым ученым

**Даминова С.О.** Сферы, темы и ситуации иноязычного общения как компоненты содержания обучения бакалавров и магистров в сфере высшего образования.....88

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

Интервью с директором Департамента общего образования Минобрнауки России Еленой Низиенко: «С 1 сентября 2011 года первые классы будут учиться по системам учебников».....95

Готовится к изданию.....97

## ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»

**Иностранные языки в школе****2011****№ 5****ТЕОРИЯ****Методика**

- Сафонова В.В.** Развитие культуры восприятия устной речи при обучении иностранному языку: современные методические проблемы и пути их решения.....2
- Разуваева Т.А.** Работа с иноязычным (немецким) текстом на уроках домашнего чтения в старших классах.....10
- Александров К.В.** Информационно-коммуникационные технологии в обучении иностранным языкам: от новой формы к новому содержанию.....15

**Наши юбиляры**

- Надежда Петровна Каменецкая**.....21

**ПРАКТИКА****Из опыта школы**

- Смирнова И.В.** Повышение мотивации младших школьников к изучению французского языка.....22
- Гуцалюк Е.Ю., Харченко Е.Р.** Использование технологии языкового портфеля при обучении немецкому языку в начальной школе.....26
- Богдан Н.А.** Культуроведческая направленность обучения иностранному языку в средней школе.....30
- Суходимцева А.П.** К оценке профессиональной деятельности учителя немецкого языка.....36
- Музафарова Н.В.** Урок по электронному учебнику «Уроки английского языка Кирилла и Мефодия».....39
- Назарова Т.А.** Урок по теме «Sport. Aus der Geschichte der Olympischen Spiele».....43
- Гутфрайт М.Ю.** Использование пословиц для развития навыков говорения.....48
- Мусихин И.А.** Летняя переписка учителя с учащимися на иностранном языке.....53
- Школы (классы) с углубленным изучением иностранного языка**
- Лысиченкова С.А.** Организация учебно-издательской деятельности в школе.....56

**ВНЕКЛАССНАЯ РАБОТА**

- Инкина И.И.** Кружок английского языка в школьном лагере дневного пребывания.....59

**ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»****ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Из опыта работы педагогического вуза**

- Ястребова Е.Б., Кравцова О.А.** Какой учебник иностранного языка нужен вузу сегодня?.....63
- Романовская О.Е.** Подготовка будущих учителей иностранного языка к работе с аутентичными музыкально-поэтическим фольклором.....69

**Консультации**

<b>Четвернина М.И.</b> Методические рекомендации по составлению конспектов, рефератов, аннотаций.....	75
---	----

**В записную книжку учителя**

<b>Цвиркун С.А.</b> Как вести переписку по электронной почте на французском языке.....	80
--	----

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

<b>Gudina O.W.</b> Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte (продолжение).....	84
---	----

<b>Sorkin F.</b> Les ambassades moscovites à l'époque de Louis XIV.....	88
---	----

**Francophonie**

<b>Gohard-Radenkovic A., Veillette J.</b> Comment gère-t-on la diversité linguistique et culturelle en Suisse? Impact des nouvelles politiques migratoires sur «l'intégration par la langue des étrangers».....	93
---	----

<b>Памяти Перси Борисовича Гурвича (1919-2011)</b> .....	97
--	----



**Иностранные языки в школе****Золотые страницы. Выпуск 3****2011****№ 4****ТЕОРИЯ****Методика**

<b>Цветкова З.М.</b> Некоторые вопросы контроля и учета.....	3
<b>Миролюбов А.А.</b> К вопросу об отборе грамматического минимума для средней школы.....	9
<b>Лемперт Б.Д.</b> К вопросу о методах обучения иностранным языкам.....	13
<b>Гохлернер М.М., Ейгер Г.В.</b> О работе по обучению переводу научно-популярного и технического текстов в старших классах средней школы.....	18

**Языкознание**

<b>Москальская О.И.</b> Статья в немецком языке.....	23
<b>Аракин В.Д.</b> Омонимы в английском языке.....	38

**ПРАКТИКА****Из опыта работы школы**

<b>Башкирцева Е.И.</b> Некоторые практические вопросы работы над лексикой на средней ступени обучения.....	47
<b>Левин Л.Г.</b> Повторение и систематизация лексики в X классе.....	56
<b>Карлинский А.Е.</b> Работа со словарем в средней школе.....	60
<b>Ильин А.А.</b> К вопросу объяснение правил образования множественного числа имен существительных в немецком языке.....	70
<b>Златогорская Р.Л., Климовецкая М.И., Цырлина З.И.</b> О практической направленности в преподавании иностранного языка.....	75
<b>Елухина Н.В.</b> Речевые упражнения в IX классе.....	86
<b>Мещерякова Т.М.</b> Требования к построению лексических упражнений.....	91
<b>Частухина А.Ю.</b> Развитие навыков устной речи.....	98
<b>Аранович М.Г.</b> К вопросу об изучении неопределенно-личного местоимения «man» в немецком языке.....	103
<b>Солнцев В.Е.</b> Система наглядных пособий для развития навыков устной речи у учащихся V класса.....	106
<b>Георгиевская Т.М.</b> Работа над ошибками при обучении письму.....	112

**Внеклассная работа**

<b>Ивенская Д.С.</b> Внеклассное чтение в восьмилетней школе.....	117
<b>Леван Л.К.</b> Обучение связному высказыванию на занятиях кружка французского языка.....	124
<b>Береговская Э.М.</b> Игры во внеклассной работе и на уроках немецкого и французского языков.....	126

# Иностранные языки в школе

2011

№2

282030

## В МИНИСТЕРСТВЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

Разъяснения по применению Порядка аттестации педагогических работников государственных и муниципальных образовательных учреждений.....2

### ТЕОРИЯ МЕТОДИКА

**Колесников А.А.** Работа над аналитическим сообщением в старших классах.....8

**Фроликова Е.Ю.** Необходимость совершенствования обучения монологическому высказыванию на английском языке в школе и вузе.....15

### ПРАКТИКА

#### ИЗ ОПЫТА ШКОЛЫ

**Дроздова О.Е.** Роль иностранных языков в формировании опыта лингвистической активности школьников.....21

**Малофеева Т.А.** Методические рекомендации по использованию дополнительного дидактического материала к УМК “Matrix” ОУР.....27

**Логинова Е.А., Бабышева Т.Я.** Сценарий урока, посвященного героям французского движения Сопротивления (1940 – 1944).....32

**Измайлова Е.В.** Праздник английского алфавита.....35

**Ковальчук С.В.** Урок чтения “A Cat Named Tom”.....40

**Кулакова И.Ю.** Урок – юридическая консультация “Legal advice bureau”.....45

#### ВНЕКЛАССНАЯ РАБОТА

**Виноградова Н.А.** Внеклассная деятельность учащихся как средство мотивации при изучении английского языка.....48

**Баженова Н.Г.** Сценарий, посвященный празднованию Пасхи.....50

**Никитина Л.Л.** Английский клуб: уникальная возможность использовать язык как средство общения.....54

#### МАТЕРИАЛЫ К УЧЕБНЫМ ТЕМАМ

**A l’occasion du 66e anniversaire de la Victoire de 1945 Nikoulina O.Yu.** Les partisans et les jeunes heros de la Grande Guerre nationale (1941 – 1945).....57

### ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

#### ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ВУЗ – ШКОЛЕ

**Головко Е.А.** Методика организации и проведения видеоконференций при обучении иностранному языку (часть 2).....62

#### ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА

**Бартош Д.К., Геращенко Т.Б.** Эмоциональная составляющая профессиональной подготовки студентов – будущих учителей иностранного языка.....69

#### КОНСУЛЬТАЦИИ

**Баранова Э.Э., Баранова В.И.** Английские заимствования в современном немецком языке.....74

**Федосова О.В.** Широкозначные глаголы в испанской разговорной речи.....78

#### В ЗАПИСНУЮ КНИЖКУ УЧИТЕЛЯ

**Буглак С.И., Волкомор Е.В.** Высказывания с модальными фразами предпочтения-сравнения в английском языке.....82

### СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Gudina O.W.** Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte. Kaiser Alexander II (1818 – 1881).....87

**Aroutiounova Jeanne.** Missak Manouchian (1906 – 1943), heros national de la Resistance francaise.....92

Памяти Агнесы Бунимовны Житлиной (1918 – 2010).....97

### ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»

#### ЗНАМЕНАТЕЛЬНЫЕ ДАТЫ

**Микитенко О.Е.** Juri Gagarin – der erste Mensch im Weltraum.....2

#### ЭТО ИНТЕРЕСНО

**Сиджах А.К.** Ostern in anderen Landern.....5

#### НА УРОКЕ – ЧТЕНИЕ

**Попова Д.А.** Easter in Russia.....11

**Лисовая О.С.** Walder in Gefahr.....14

<b>Tchoupakhina L.</b> Les tresors de la Galerie Tretiakov de Moscou: L'iconographie russe.....	16
<b>НА УРОКЕ – ЛЕКСИКА</b>	
<b>Karischina S.I.</b> Idiomatiche Redewendungen (Продолжение. Начало см. № 1, 2011).....	21
<b>Шарафутдинова Т.М.</b> Easter Contest.....	23
<b>ПОСЛЕ УРОКА</b>	
<b>Шарафутдинова Т.М.</b> Easter Symbols and Traditions.....	25
<b>ПРОФИЛЬНЫЕ КЛАССЫ</b>	
<b>Artemova A., Leonovich O.</b> From the History of the British Monarchy. James I .....	28

# Иностранные языки в школе

2011

№1

277995

В МИНИСТЕРСТВЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

Примерная программа по иностранному языку для начальной школы

Примерная программа по испанскому языку.....3

Положение о порядке проведения аттестации научно-педагогических работников.....15

## ТЕОРИЯ МЕТОДИКА

Колесникова А.А. Функциональная роль обратной связи в структуре речевой деятельности....20

Соколова Е.Е. Фреймовый подход к обучению иностранному языку.....28

## В ПОРЯДКЕ ОБСУЖДЕНИЯ

Максакова С.П., Мехеда О.Б. Лингвострановедение в обучении иностранным языкам: приоритетная стратегия?.....32

## ПРАКТИКА ИЗ ОПЫТА ШКОЛЫ

Бабанина С.Б. Использование интерактивных информационных технологий при обучении французскому языку.....37

Макаревич И.Г. Internet bewegt.....42

Карташова В.Н., Исаев Е.А. Краеведение на уроках английского языка.....46

Биндюкова М.В. Урок в X классе по теме: «Crime and Punishment».....49

Чимитдоржина Б.Б. Урок английского языка по теме «Менеджмент. Деловые качества менеджера».....53

## ИЗ ОПЫТА ЗАРУБЕЖНОЙ ШКОЛЫ

Вдовина Е.К. Психолого-педагогические исследования билингвального обучения в Финляндии.....57

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ ИЗ ОПЫТА ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ

Бубнова Г.И. Компетентностный подход: методические основы составления контрольно-измерительных материалов.....62

## ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА

Клейменова Н.М. Использование активных приемов обучения на занятиях по французскому языку.....66

## ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ВУЗ – ШКОЛЕ

Грибанова К.И. Развитие коммуникативной компетенции учащихся на материале поэтических произведений.....70

## КОНСУЛЬТАЦИИ

Богатырева М.А. О зарубежном опыте использования ИК-технологий на уроках иностранного языка.....73

## СЛОВО МОЛОДЫМ УЧЕНЫМ

Беляева Е.И. Социально обусловленные антропонимы в современном английском языке ...79

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

Telechova R.I. L'oeuvre d'Henri Troyat: une symphonie Franco – Russe.....85

Aroutiounova Jeanne. Irene Nemirovsky (1903 – 1942).....90

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

Арефьев А.Л. Изучение немецкого языка в России.....93

## ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА» НА УРОКЕ – ЧТЕНИЕ

Лазарева С.А., Николаева В.В. Достопримечательности Московского Кремля (на английском, немецком и французском языках).....2

## ЭТО ИНТЕРЕСНО

Бочарова О.Н. L'histoire vraie du vol de la Joconde (D'apres G/ Ziegler).....6

Стрельцов А.А. Meet Mr. Lear.....8

## НА УРОКЕ – ЛЕКСИКА

Karischina S.I. Idiomatiche Redewendungen.....13

Шарапкина Г.П., Неронская Т.Л. How Pleasant to Know Mr. Lear!.....17

## ПОСЛЕ УРОКА

Корнилова Т.П. English Sport Quiz “Oh, Sport Forever”.....20

## НА УРОКЕ – ЧТЕНИЕ

Лошакова М.В. Graffiti – a dangerous way of life.....24

Капишина С.И. (подготовила) Der Bar.....28

## ПРОФИЛЬНЫЕ КЛАССЫ

Artemova A., Leonovich O. From the History of the British Monarchy.....31

# Иностранные языки в школе

2010

№ 10

274647

В МИНИСТЕРСТВЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

## Примерные программы по иностранному языку для начальной школы

Примерная программа по немецкому языку.....	2
Примерная программа по французскому языку.....	14

## ТЕОРИЯ

### Методика

<b>Власова Е.Б.</b> Развитие критического мышления при обучении английскому языку.....	24
<b>Крупченко А.К.</b> Профессиональная лингводидактика.....	28

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

<b>Назарова Т.А.</b> Работа по теме «Kinder – Eltern – Kontakte».....	31
<b>Бочарникова М.А.</b> Формирование коммуникативной компетенции младших школьников при обучении пересказу на иностранном языке (на примере английского языка).....	34
<b>Спиридонова Т.И.</b> Урок английского языка по теме «Прилагательные. Степени сравнения прилагательных».....	38
<b>Мацько Г.Р.</b> Игровые упражнения при изучении английского алфавита.....	40
<b>Фомина Ж.В.</b> Система оценивания знаний учащихся.....	43
<b>Свалухин Н.А.</b> Использование тестовых заданий на базе Microsoft Excel на уроках по домашнему чтению в 6 классе.....	46

### Материалы к учебным темам

<b>Сереброва О.Ф.</b> Robert Schumann – ein Meister der Worte und Töne.....	51
--	----

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Педагогический вуз – школе

<b>Головко Е.А.</b> Методика организации и проведения видеоконференций при обучении иностранному языку.....	54
--	----

### Консультации

<b>Бржозовский К.М.</b> Что мы знаем о вопросах.....	59
--	----

### Из опыта повышения квалификации

<b>Бубнова Г.И.</b> Компетентностный подход: методические основы составления контрольно-измерительных материалов.....	64
--	----

### Слово молодым учёным

<b>Исупова А.С.</b> Особенности языка героев мультсериала «Симпсоны».....	69
--	----

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

<b>Gudina O.W.</b> Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte.....	75
--	----

### France-Russie: 2010, l'Année croisée

<b>Aroutiounova J.</b> La Russie à travers les arrondissements de Paris.....	79
--	----

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

<b>Городецкая Л.А.</b> Летняя школа для учителей иностранных языков в Московском государственном университете (МГУ).....	85
---	----

### Обзоры и рецензии

<b>Мазунова Л.К. Е.И. Пассов.</b> Методика как теория и технология иноязычного образования.....	88
--	----

Тематический указатель статей, опубликованных в журнале «Иностранные языки в школе» в 2010 году.....	93
---	----

## ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»

# Иностранные языки в школе

2010

№ 9

273129

В МИНИСТЕРСТВЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

## Примерная программа по иностранному языку для начальной школы

Пояснительная записка.....	2
Примерная программа по английскому языку.....	8

## ТЕОРИЯ

### Методика

<b>Бырдина О.Г.</b> Диалоговая технология формирования ценностного самоотношения школьника на уроках немецкого языка.....	22
---	----

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

<b>Горина С.Н.</b> Личностно-ориентированный подход к обучению школьников английскому языку.....	27
<b>Барина С.Э.</b> Факультативный курс «Второй иностранный язык в IX-XI классах общеобразовательной школы».....	31
<b>Баранова О.В.</b> Обобщающий урок по теме «What is an Ideal Welfare State?».....	35
<b>Горко Н.В., Павлова С.А.</b> Эффективность сотрудничества во внеклассной работе по английскому языку.....	40
<b>Ерофеева Ю.А.</b> Дидактическая игра для учащихся 1-4 классов, изучающих китайский язык.....	43
<b>Шевченко Э.Р.</b> Урок по теме «Umweltschutz fängt zu Hause an».....	48

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта работы педагогического вуза

<b>Абасова Р.Г.</b> Французские афоризмы как средство нравственного воспитания младших курсов вузов.....	52
--	----

### Слово молодым учёным

<b>Орлова Е.С.</b> Элективный курс региональной направленности «Buryatia Inside Out» в филологическом классе профильной школы.....	57
<b>Ушакова С.В.</b> К вопросу о подходах к обучению творческой письменной речи на иностранном языке в современной общеобразовательной школе.....	61

### Консультации

<b>Артёмова А.Ф., Леонович О.А.</b> Названия дней в англоязычных странах.....	67
<b>Жаркова Т.И.</b> О национальных особенностях восприятия цвета во фразеологизмах.....	75

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

<b>Гудина О.В.</b> Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte. Kaiser Nikalaus I.....	81
<b>France-Russie: 2010, l'Année croisée</b>	
<b>Vedenina L.G.</b> La France et la Russie: dialogue de deux cultures (le XX-e et XXI-e siècles).....	85

## ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»

# Иностранные языки в школе

2010

№ 8

272142

Золотые страницы. Вып.2

## ТЕОРИЯ

### Методика

<b>Савин Н.В.</b> Методика обучения иностранным языкам.....	5
<b>Салистра И.Д., Корндорф Б.Ф.</b> За высокое качество обучения иностранным языкам в школе.....	8
<b>Боброва-Смирнова Н.А.</b> Использование перевода как способа раскрытия значения новых слов в VII классе средней школы.....	18
<b>Гез Н.И.</b> Объяснение новой лексики на старшей ступени обучения.....	26
<b>Виленкина Е.Э.</b> Методика самостоятельной работы учащихся старших классов по лексике.....	35
<b>Прозорова Е.В.</b> Стилистический анализ как средство эстетического воспитания.....	40

### Языкознание

<b>Левковская К.А.</b> О некоторых грамматических и лексических явлениях современного немецкого языка.....	43
<b>Вольф Е.Ю.</b> Употребление партитивного артикля во французском языке.....	48
<b>Крашенинникова Е.А.</b> О модальных глаголах в немецком языке.....	58
<b>Шапиро В.М.</b> Система формообразования существительных в немецком языке.....	66

## ПРАКТИКА

### Из опыта работы школы

<b>Ительсон Е.И.</b> Об отношении учащихся к иностранному языку как учебному предмету.....	73
<b>Стройновская И.П.</b> Сравнение как один из приёмов развития мышления учащихся на уроках иностранного языка.....	78
<b>Рабцевич Л.Е., Блинов В.М.</b> Анализ письменных переводов с иностранного языка на русский в X классе.....	83
<b>Воробьёв И.Л.</b> Текущий учет знаний учащихся на уроках иностранного языка.....	90
<b>Скобелев В.Г.</b> Исправление техники чтения учащихся по иностранному языку в V-X классах.....	93
<b>Бутенко Е.А.</b> Из опыта работы учительницы немецкого языка школы № 22 г.Семипалатинска Мальцевой Натальи Владимировны.....	96
<b>Бронштейн И.В.</b> Группа по обучению устной речи на английском языке.....	103

### Статьи о писателях

<b>Бернштейн И.А., Миропольская Е.Е.</b> Фридрих Шиллер.....	106
<b>Миропольская Е.Е.</b> «Дон Кихот» Сервантеса.....	116

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

<b>Корндорф Б.Ф.</b> К вопросу о подготовке учителей для средней школы.....	123
---	-----

# Иностранные языки в школе

2010

№7

270031

## ТЕОРИЯ

### МЕТОДИКА

- Сафонова В.В., Панченко Л.В.** Электронная британская пресса в фокусе межкультурного языкового образования: методические аспекты и проблемы.....2
- Кузовлев В.П.** Памятка как средство развития учебных умений и универсальных учебных действий.....13
- Шамов А.Н.** Аутентичный текст как средство совершенствования лексического аспекта речи на немецком языке.....20
- Белогрудова В.П.** Модельный текст как средство реализации целостного подхода к обучению иностранному языку.....26

## ПРАКТИКА

### ИЗ ОПЫТА ШКОЛЫ

- Клименко М.П.** Развитие ценностных ориентаций старшеклассников в процессе использования метода проектов.....33
- Андрющенкова Е.А.** Обучение письменному высказыванию с элементами рассуждения на французском языке при подготовке к ЕГЭ.....38
- Коновка М.В.** Использование Интернет-ресурсов на уроках немецкого языка.....44
- Лепешко Л.Ф.** Вы говорите по-английски? Варианты диалогов для итоговой аттестации учащихся IX классов по иностранному языку.....48

### ВНЕКЛАСНАЯ РАБОТА

- Баженова Н.Г.** Литературно-музыкальная композиция, посвященная великой княгине Елизавете Федоровне.....50

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА

- Воробьева Е.И.** О необходимости интеграции медиакультуры в содержание языкового образования в условиях информационного общества.....58
- Зеня Л.Я.** Интегрированный курс «Методика обучения немецкому языку в старших классах экономического профиля» в системе профессиональной подготовки учителя.....63

### КОНСУЛЬТАЦИИ

- Бубнова Г.И., Щурова Н.Ю.** Подготовка школьников IX – XI классов к конкурсу письменной речи по французскому языку.....69
- Кононова Е.А.** Интеграция англицизмов в современном немецком языке.....77

## СЛОВО МОЛОДЫМ УЧЕНЫМ

- Нестерова А.Ю.** Информационная культура как элемент профиограммы учителя иностранного языка.....81

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

### FRANCE – RUSSIE: 2010, L' ANNEE CROISEE

- Vedenina L.G.** La France et la Russie: dialogue de deux cultures (XIX siecle: 1855 – 1894).....88
- Gudina O.W.** Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte (продолжение).....94

## ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»



# Иностранные языки в школе

2010

266922

№ 6

## ТЕОРИЯ

### МЕТОДИКА

**Никитенко З.Н.** Формирование универсальных учебных действий – приоритет начального иноязычного образования.....2

**Юсупова А.Ю.** Педагогические идеи М. Монтессори на уроках иностранного языка.....10

### В ПОРЯДКЕ ОБСУЖДЕНИЯ

**Оршанская Е.Г.** Опыт сопоставительного анализа речевого поведения российского и британского учителя ИЯ в классе.....16

## ПРАКТИКА

### ИЗ ОПЫТА ШКОЛЫ

**Кельман Т.Г.** Роль факультативных и элективных курсов в формировании межкультурной компетенции.....22

**Белогрудова В.П.** Конкретная поэзия как средство приобщения учащихся к иноязычному поэтическому слову.....29

**Давыдова З.М.** Игра как метод обучения иностранным языкам.....34

**Корюхова Н.И.** Урок-игра “Welcome to Safari Park School” в III классе.....38

**Сакратова М.М.** Урок по теме “Computer in unserem Leben”.....44

**Мишнева Е.К.** Ведение календаря как методический прием развития универсальных учебных умений у школьников в курсе овладения английским языком.....46

### ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ

**Иванова Л.А.** Как обучать первоклассников иностранному языку в новых условиях.....51

### ВНЕКЛАССНАЯ РАБОТА

**Бартош Д.К., Лазарева С.А.** Сценарий праздника “Erntedankfest”.....56

### ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### КОНСУЛЬТАЦИИ

**Синица Ю.А., Березкина Е.Х.** Межкультурный подход в обучении иностранным языкам (на примере подготовки учащихся к получению французских дипломов DELF/DALF).....60

### СЛОВО МОЛОДЫМ УЧЕНЫМ

**Александров К.В.** Компьютерная программа для формирования лексической компетенции при изучении иностранного языка.....67

**Дроздова А.В.** Тестовый контроль формирования коммуникативной компетенции при изучении иностранного языка.....73

### СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Gudina O.W.** Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte (Продолжение).....79

**Bondarevsky D.V., Martselli A.A.** La television en France.....82

### FRANCE – RUSSIE: 2010, L’ ANNEE CROISEE

**Vedenina L.G.** La France et la Russie: dialogue de deux cultures (XIX siecle : 1801 – 1855).....88

### ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

**Зуйченко В.А.** Проведение внеклассной работы МО учителей немецкого и французского языков.....94

### ПРИЛОЖЕНИЕ «МЕТОДИЧЕСКАЯ МОЗАИКА»

**ТЕОРИЯ**

**Методика**

<b>Копылова В.В.</b> Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования: назначение, структура, требования.....	2
<b>Биболетова М.З., Трубанева Н.Н.</b> Особенности итоговой оценки достижения планируемых результатов по английскому языку в начальной школе.....	6
<b>Сысоев П.В.</b> Лингвистический корпус, корпусная лингвистика и методика обучения иностранным языкам.....	12
<b>Сметанина О.М.</b> Изучение иностранных языков в эпоху глобализации и образовательная политика.....	21

**В порядке обсуждения**

<b>Рекичинская Е.А.</b> Педагогическая модель и результаты опытно-экспериментальной работы по формированию готовности школьников к межкультурной коммуникации .....	26
---	----

**ПРАКТИКА**

**Из опыта школы**

<b>Жупанова Ю.Л.</b> Формирование грамматических навыков на основе поэтического текста .....	33
<b>Павлова Е.А.</b> Приемы работы с пословицами и поговорками на уроках английского языка .....	37

**Внеклассная работа**

<b>Плёхова Р.И</b> Внеурочная работа по немецкому языку.....	45
<b>Белянко Е.А.</b> Использование приема драматизации при обучении иностранному языку.....	51

**Материалы к учебным темам**

<b>К ЮБИЛЕЮ А.П. ЧЕХОВА</b>	
<b>Gudina O.W.</b> Zum 150. Geburtstag von A.P. Tschschow.....	53
<b>Les grands hommes de la Russie</b>	
<b>Nikoulina O. Yu.</b> Anton Pavlovitch Tchkhov, ecrivain, dramaturge russe.....	57

**Из опыта зарубежной школы**

<b>Вдовина Е.К.</b> Обучение на билингвальной основе в Финляндии.....	65
---	----

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ**

**Консультации**

<b>Артемова А.Ф., Леонович О.А.</b> Географические названия Великобритании, ч.2.....	71
--	----

**Слово молодым ученым**

<b>Кропотова Л.В.</b> Регулярная полисемия глаголов движения немецкого языка в методическом аспекте .....	77
---	----

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

<b>Bondarevsky D.V., Martselli A.A.</b> Les mass medias.....	82
<b>France – Russie: 2010, 1 Annee croisee</b>	
<b>Zagryazkina Tatiana.</b> Traces de la presence francaise en Russie.....	88

# Иностранные языки в школе: спец. вып. № 1

## «Золотые страницы»

2010

№ 4 265395

### ТЕОРИЯ

#### Методика

Аракин В.Д. Пути преодоления формализма в преподавании иностранных языков в школе.....	5
Фоломкина С.К. Методика рецептивного и репродуктивного овладения иностранным языком.....	10
Левина М.Д. Еще к вопросу о роли чтения.....	20
Ительсон Е.И. Объяснение на уроках значения незнакомых слов.....	25
Вайсбурд М.Л. К вопросу о самостоятельном чтении учащихся.....	31
Цетлин В.С. Грамматический разбор при обучении французскому языку.....	35

#### Языкознание

Бородина М.А. К вопросу об иноязычном вкладе в словарный состав современного французского языка.....	40
Хаскина Р.М. О длительности немецких гласных звуков.....	46
Поллер П.Т. Перфект и претерит в современном немецком языке.....	49

### ПРАКТИКА

#### Из опыта работы школы

Смирнов Д.А. Самостоятельное чтение на иностранном языке и его организация.....	57
Златогорская Р.Л. Как учить учащихся готовить домашние задания.....	61
Финкельштейн Я.Б. Анализ текста в старших классах Средней школы.....	66
Вейхман Г.А. Анализ ошибок учащихся III-V классов.....	72
Старичнева Л.Д. О формах учета знаний учащихся.....	77
Комова С.П. Работа над стихотворением Г.Гейне «Ein Fichtenbaum» в VII классе.....	81
Цырлина З.И. Развитие навыков устной речи на уроках немецкого языка в старших классах.....	84
Рабцевич (Ищенко) Л.Е. Из опыта работы учительницы К.И. Балдихиной.....	89

#### Внеклассная работа

Никифорова В. Из опыта внеклассной работы в сельской школе.....	95
---	----

#### Статьи о писателях

Миропольская Е.Е. Вольтер.....	100
Дмитриев А.С. Генрих Гейне.....	105

### ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

Цветкова З.М. Основные вопросы методики обучения в педагогическом институте на факультетах иностранных языков.....	115
Рахманов И.В. О преподавании методики в педагогических институтах и на факультетах иностранных языков.....	123

# Иностранные языки в школе

2010

№ 3 261279

## ТЕОРИЯ

### Методика

**Сафонова В.В., Марченко Н.И.** Билингвальные образовательные программы как инструмент обновления содержания языкового школьного образования.....2

**Игумнова О.В.** Организация и проведение профессиональных проб в процессе предпрофильной подготовки школьников.....15

**Корчажкина О.М.** Как подготовить учащихся ЕГЭ по иностранному языку (раздел «Аудирование»).....21

### Наши юбиляры

Профессор Ефим Израилевич Пассов.....27

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

**Овсянникова Н.А.** Некоторые приемы работы с аудиотекстами.....30

**Кащук С.М.** Использование франкофонных блогов в старших классах в учебных целях.....35

### К 65-летию Великой Победы

**Кохендерфер Ю.В.** Урок по теме «Zum Andenken an die Helden».....42

**Карандина Л.Н.** Урок английского языка в VI классе по теме «Юные герои Великой Отечественной войны».....47

### Внеклассная работа

#### À l'occasion du 65<sup>e</sup> anniversaire de la Victoire de 1945

**Раздорский Е.А.** La Russie et la France: la Première et la Deuxième guerres mondiales (ballades en vers).....52

**Богданова Ю.С.** Музыкальная сказка «A Little Cottage».....55

### Материалы к учебным темам

#### À l'occasion du 65<sup>e</sup> anniversaire de la Victoire de 1945

**Никулина О.Ю.** Femmes-aviatrices soviétiques pendant la Grande Guerre Mondiale de 1941-1945.....58

#### Les grands hommes de la Russie

**Ivantchenko A.I.** Dmitri Serguéievitch Likhatchev (1906-1999).....63

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта работы педагогического вуза

**Бартош Д.К.** Организационно-методические принципы госпитации в структуре подготовки учителя.....69

### Слово молодым ученым

**Кучешева И.Л.** Некоторые особенности переноса имен собственных на предметы материальной действительности: лингвокультурологический подход.....77

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

**Gudina O.W.** Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte (продолжение).....82

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЕЙ

**Шатерник Г.А.** Немецкий язык нужен всегда.....88

Федеральный перечень учебников по иностранным языкам, рекомендованных Министерством образования и науки Российской Федерации к использованию в образовательном процессе в общеобразовательных учреждениях, на 2010/2011 учебный год.....90

Федеральный перечень учебников по иностранным языкам, допущенных Министерством образования и науки Российской Федерации к использованию в образовательном процессе в общеобразовательных учреждениях, на 2010/2011 учебный год.....95

**Иностранные языки в школе****2010****№ 2****ТЕОРИЯ****Методика****Никитенко З.Н.** Школьное образование в Европе:

современные тенденции языковой политики.....2

**Мазунова Л.К.** Учебник как компонент системы

«Учитель – ученик – учебник».....11

**ПРАКТИКА****Из опыта школы****Бартош Д.К., Лазарева С.А.** Osterwoche.....16**Лучик Т.С.** Образовательная технология «Дебаты»

в учебном процессе.....21

**Шевченко Е.И.** Использование музыкального материала

на уроках английского языка.....27

**Внеклассная работа****Баранова Т.С., Безносикова Т.В.** Внеклассное

мероприятие «Weekend за границей».....29

**Думнова В.И.** Музыкальный спектакль «Bessy the Fly».....34**À l'occasion du 65-e anniversaire****de la Victoire de 1945****Ковальский О.Ю., Ануфриева Г.В.** Les Russes et les

Français contre le nazisme : le musée « Normandie-Nièmen ».....39

**Материалы к учебным темам****À l'occasion du 65-e anniversaire****de la Victoire de 1945****Никулина О.Ю.** Les principales étapes de la Grande

Guerre Nationale.....46

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Педагогический вуз – школе****Губжокова М.М.** Слушание как компонент профессиональной

компетентности учителя иностранного языка.....54

**Слово молодым ученым****Васильева Н.С.** Формирование экологического сознания в

неязыковом вузе.....60

**Поповицкая Н.В.** Тренировка голоса и дыхания

на уроке иностранного языка.....66

**СТРАНОВЕДЕНИЕ****Gudina O.W.** Die deutschen Spuren in der russischen

Geschichte .(Продолжение).....71

**France –Russie: 2009-2010, les Années Croisées****Vedetnina L.G.** La France et la Russie: dialogue de deux cultures

(les XI-e-XVIII-e siècles).....75

**Aroutiounova J.** Zinaïda Sérébriakova.....81**ИНФОМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ****Бажанов А.Е., Костева В.М., Фурманова С.Л.** ЕГЭ по

немецкому языку: проблемы и пути решения.....85

**Анурова И.В.** Российско-испанский культурно-образовательный

проект.....90

# Иностранные языки в школе

2010

№ 1 258694

## ТЕОРИЯ Методика

Лупанова Е.М. К вопросу о методике преподавания иностранных языков в России XVIII века.....3

Ариян М.А. Принципы социально-развивающего обучения иностранным языкам в средней школе.....7

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

Никитина Л.Л. Урок английского языка на тему «Does Television Play a Positive or Negative Role in Modern Society».....13

Костенко В.А. Урок по теме «Die schöne Umwelt um uns herum ist in Gefahr».....20

Жарков Л.А. Игровые физкультминутки на уроке иностранного языка.....24

Карлович Т.В. Изучение краеведческого материала на уроках английского языка.....27

### Школы (классы) с углубленным изучением иностранного языка

Радина Е.Г. Шоу-игра «Поле чудес» по теме «Идиоматические выражения в английском языке».....30

Шатько О.А. Метод проектов на уроках английского языка.....32

### Материалы к учебным темам

Бартош Д.К., Лазарева С.А. Zeitumstellung.....35

Tsourtsilins N. Dmitri Ivanovitch Mendéleïev (1834-1907).....38

### Внеклассная работа

Никулина О.Ю. Сценарий новогоднего спектакля «Rêves de Noël».....44

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Педагогический вуз – школе

Леонтьева Г.Н. О создании мотивации обучения немецкому языку.....49

Бырдина О.Г. Стендовый урок – важнейшее средство формирования профессионально-ценностного самоотношения будущего учителя иностранного языка.....54

### Консультации

Артемова А.Ф., Леонович О.А. Географические названия Великобритании.....60

Бубнова Г.И. Всероссийская олимпиада школьников по французскому языку: конкурс понимания письменных текстов.....68

Ионина А.А. Английские пословицы и поговорки как «свод народной мудрости».....77

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

Гудина О.В. Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte.....81

À l'occasion de 120-e anniversaire de la naissance et 40-e anniversaire de la disparition de Charles de Gaulle et 70-e anniversaire de l'Appel de 18 juin  
Teiго E. Charle de Gaulle (1880-1970).....85

### Обзоры и рецензии

Кудрявцева Л.В. Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникативных интернет-технологий.....94

# Иностранные языки в школе

2009

№8

ТЕОРИЯ

## Методика

- Новикова Ю.В., Поляков О.Г.** Использование интерпретации художественного текста в качестве средства совершенствования творческих особенностей обучаемых.....10
- Марченкова И.С.** Некоторые особенности внешней и внутренней организации текстов «faits divers» (происшествий) во французской прессе.....16

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

- Амосова Т.Ю.** Формирование культуры общения старшеклассников средствами английского языка.....26
- Котлярова Т.В.** Урок по теме «Die probleme der interkulturellen Kommunikation».....30
- Лапшина О.И.** Урок общественного смотра знаний по теме «Can you Make a Difference?».....34
- Жупанова Ю.Л.** Разработка урока французского языка и литературы по теме «Поэзия Мориса Метерлинка».....38
- Переточкина М.Г.** Приемы оптимизации учебной деятельности на уроках английского языка.....44
- Быстрякова Е.С.** Урок английского языка по теме «SMS – секретный код».....47
- Улаков Б.М.** Английские глаголы зрительного восприятия в романе Г.Дженнингса «Ацтек».....52

### Внеклассная работа

- Бартош Д.К., Лазарева С.А.** Мероприятие по теме «Advent und Weihnachten».....56
- Бянкина В.П.** Karlsons birthday.....63

### Материалы к учебным темам

- Les grands hommes de la Russie**  
**Tsourtsillina N.** Piotr Arkadievitch Stolypine.....69

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта работы педагогического вуза

- Бржозовская К.М.** Методические приемы контроля в курсе «Теория и методика обучения иностранным языкам» в языковых педагогических вузах.....73

### Слово молодым ученым

- Усманова Ф.С.** Роль родного языка в условиях формирования триязычия .....77

### Консультации

- Лысикова И.В.** Англицизмы в учебниках немецких авторов серии «Deutsch als Fremdsprache».....88

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

- Гудина О.В.** Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte.....89
- France – Russie: 2009 – 2010, les Annees croisees**  
**Aroutionova Jeanne.** Le cimetiery russe de Sainte=Genevieve=des=Bois.....93

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

- Об обсуждении ЕГЭ на заседании Общественной палаты при Президенте РФ.....99
- Арутюнова Ж.М.** XIII Всероссийский конкурс школьников и студентов на тему «Россия-Франция: перекрестки истории».....101
- Тематический указатель статей, опубликованных в 2009 году.....108

# Иностранные языки в школе

2009

№ 7 248063

## ТЕОРИЯ Методика

- Спичко Н.А.** Основные направления повышения эффективности образовательной среды при обучении грамматике английского языка в педагогическом вузе.....2
- Гальскова Н.Д.** Новые технологии обучения в контексте современной концепции образования в области иностранных языков.....9
- Беляева М.В.** Текст как цель и средство обучения иностранному языку.....16

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

- Величко А.А.** Обобщающий урок-игра в форме глобального форума по теме «Наука. Экология. Жизнь», IX кл.....21
- Ковалева Т.А., Терехова Т.В.** Интегрированный урок по теме «Johann Christoph Freiderich Dchiller».....25
- Назарова Т.А.** Урок по теме «Das Erntedankfest in Deutschland».....30
- Семенова О.А.** Мультимедийный урок по теме «Австралия» в X кл.....35
- Шелавина И.Н.** Проектная деятельность на уроках английского языка.....38

### Школы (классы) с углубленным изучением иностранного языка

- Белянко Е.А.** Урок-инсценировка «The ABC Party».....41
- Лысикова И.В.** Взаимосвязанное обучение письму, чтению и говорению. 1 кл.....44

### Материалы к учебным темам

- Северова Н.Ю., Бартош Д.К.** Использование интернет-ресурсов страноведческого характера в обучении немецкому языку.....50
- Сысоев П.В., Сысоева Л.И.** Методическая разработка урока английского языка, посвященного теме «Образование в стране изучаемого языка».....60

### Les grands hommes de la Russie

- Matvéenko D.V.** Alexandre Nevski.....65
- À l'occasion du 135-e anniversaire de la naissance de A.V.Kolchak
- Vlassova Y.N.** Alexandre Vassiliévitch Kolchak (1874-1920).....69

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Из опыта работы педагогического вуза

- Бржозовская К.М.** Методические приемы контроля в курсе «Теория и методика обучения иностранным языкам» в языковых педагогических вузах .....79

### Педагогический вуз – школе

- Бурлакова И.И.** Обучение старшеклассников реферированию.....84

### В записную книжку учителя

- Артемова А.Ф., Леонович О.А.** О названиях культовых сооружений в Англии и США.....88

- Поддубнов О.Ю.** Интернет-государство учителей французского языка.....92

### Слово молодым ученым

- Фетисова А.А.** Лимерик как материал для работы над лексической стороной английского языка.....96

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

- Кащук С.М., Крупко А.Г.** Особенности французского юмора.....102
- France – Russie: 2009-2010, les Années croisées**
- Aroutiounova J.** Serge Lifar (1905-1986).....107

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

- Институту иностранных языков Тамбовского университета – 70 лет.....110



# Иностранные языки в школе

2009

№ 6 74627

## ТЕОРИЯ Методика

**Н.Ю. ФАДЕЕВА.** Текстовый материал как средство формирования социокультурной компетенции при обучении французскому языку..... 2

**П.В. СЫСОЕВ, М.Н. ЕВСТИГНЕЕВ.** Технологии Веб 2.0: Социальный сервис подкастов в обучении иностранному языку..... 8

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

**О.Б. ЛУЧИНА.** Лингводидактическая адаптация Интернет-ресурсов к обучению английскому языку..... 12

**Н.К. ЛАПШОВА.** Игровые приёмы обучения письменной речи на начальном этапе..... 18

**Е.А. АРТАМОШКИНА.** Иностранные языки как средство изучения родного языка..... 23

**Н.О. БАЛАКИНА.** «Шесть шляп мышления» Эдварда де Боно как один из приёмов обучения дискуссии на уроках английского языка..... 26

**О.Н. ОПОЙКОВА.** Обучение написанию аргументированного эссе на английском языке..... 30

**Т.А. ПИТЕРСКОВА.** Урок по теме «Kulturdialog»..... 32

**М.Ю. ГУТФРАИТ.** Учёт индивидуальных особенностей восприятия на уроке английского языка..... 35

Методическая почта..... 37

### Внеклассная работа

**М.Н. ЗАВИЛОВА, Н.Б. КАЛИНИНА.** Внеклассное мероприятие по теме «Безопасность на дороге»..... 45

**Е.М. АЛЕКСЕЕВА.** Сценарий музыкального спектакля «Золушка»..... 50

### Материалы к учебным темам

**Л.А. ТШОУРАНИНА.** Saint Georges le Vainqueur – protecteur celeste de la Russie et de Moscou..... 53

### Les grands hommes de la Russie

**А.З. ТАВАСИЕВА.** Grigori Potemkine..... 59

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Педагогический вуз – школе

**Е.С. РОДЧЕНКОВА.** Формирование гуманистических ценностей у подростков на уроках немецкого языка..... 65

**О.Н. АЛЕКСЕЕНКО.** Пути развития речевой культуры будущего учителя..... 71

### Консультации

**А.С. СААКЯН.** К вопросу об истории возникновения и развития числительных в английском языке..... 77

### Слово молодым учёным

**И.В. БАРЫШНИКОВА.** Обучение иностранному языку детей с тяжёлыми нарушениями речи..... 82

**К.Э. БЕЗУКЛАДНИКОВ, Е.Е. КАРПУШИНА.** Оценка профессиональной компетентности будущего учителя иностранного языка..... 87

**К.С. БРАЖЕНЕЦ.** Применение проблемного подхода к обучению переводу как виду речевой деятельности в вузе..... 93

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

**О.В. GUDINA.** Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte..... 98

France – Russie: 2009–2010, les Annees croisees

**J. AROUTIOUNOVA.** Maurius Petipa (1822-1911)..... 104

### Франкофония

**G.S. DORGIEVA.** Les curiosites toponymiques du Quebec..... 107

# Иностранные языки в школе

2009

№ 5 174737

## ТЕОРИЯ Методика

Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Технологии Веб 2.0:

Социальный сервис «Вики» в обучении иностранному языку..... 2

Бухаркина М.Ю. Мультимедиа: от уличных шоу до средств обучения..... 9

## Наши юбиляры

Арутюнова Жанна Михайловна..... 15

## ПРАКТИКА

### Из опыта школы

Кадыкова А.В. Воспитание патриотизма и культуры межнациональных отношений на уроках иностранного языка..... 16

Каримбеков С.А. Использование произведений искусства при обучении английскому языку..... 24

Гебель С.Ф. Использование песни на уроках иностранного языка..... 28

Шуба Л.В. Урок по теме «Nucleas Power Plants – Pros abd Cons» с использованием Возможностей сети Интернет в XI классе..... 31

Артамонова Л.А., Полисар М.Г., Удальцова Г.Б.

Фестиваль проектов на иностранных языках по теме «Путешествие по страницам Классической литературы в странах изучаемых языков»..... 36

### Внеклассная работа

Блажевич Т.Н., Блажевич Ю.С. «Петя и Чудо- дерево» (К Европейскому дню языков)..... 42

Меденкова Т.Б. Сценарий праздника «Гиннесс-шоу»..... 45

### Материалы к учебным темам

Les grands hommes de la Russie Karakntéeva I. Alexandre Serguéievitch Pouchkine. 47

Никонорова Т.Б. Fundamentals of family life..... 55

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### Педагогический вуз – школе

Колесникова А.А. Проблемы преемственной связи между старшими классами филологического профиля и лингвистическим вузом..... 59

Кащук С.М. Блогосфера учителя французского языка (Мультимедиа технологии при Обучении французскому языку)..... 67

### Из опыта работы педагогического вуза

Гордиенко Н.Е. О защите диссертационного исследования в системе послевузовского образования в России и Франции под двойным руководством..... 72

### Из опыта повышения квалификации

Белоножкина Е.Г. Профессиональная компетенция учителя иностранного языка..... 74

Втчинова М.Н. Опыт организации образовательных экскурсий во Францию для учащихся российских гимназий в начале XX века..... 77

## Консультации

Никулина О.Ю. Сложности перевода сложноподчиненных предложений с Многочисленными подчинительными союзами tandis que и alors que в современном французском языке..... 84

### В записную книжку учителя

Леонович О.А. Tips for a young language teacher (окончание)..... 86

### Слово молодым ученым

Иванова О.Н. Опоры, необходимые для понимания текста в условиях трилингвизма..... 93

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

### France-Russie : les Années croisées

Aroutiounova J. Auguste Ricard de Montferrand (1786-1858)..... 98

Gudina O.W. Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte..... 104

## ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ

Лукьянчикова М.С. Международные молодежные дебаты..... 108

Алхасов Яшар. Международная научная конференция в Белоруссии..... 110

# Иностранные языки в школе

2009

№ 4 74627

## ТЕОРИЯ Методика

А.Н. ШАМОВ. Принципы обучения лексической стороне иноязычной речи.....	2
Е.А. ИСАКОВИЧ. Диалогическое общение как взаимодействие.....	9
П.В. СЫСОЕВ, М.Н. ЕВСТИГНЕЕВ. Технология ВЕБ 2.0: Социальный сервис блогов в обучении иностранному языку.....	12

## ПРАКТИКА

### Из опыта школь

Н.П. ЗАБРОДИНА, И.А. МАКАРОВА. Игра как средство развития интереса к изучению французского языка.....	19
В.В. САНКИНА, Г.А. СИВАЧАЛОВА. Из опыта работы над международными проектами учащихся старших классов.....	22
Э.Г. АКОПЯН. Творческие упражнения в самостоятельной работе учащихся на уроках ИЯ.....	27
В.В. ЕРШОВА. Тесты для чтения на немецком языке для VI класса.....	30
Л.С. ТРИФОНОВА. Заключительный урок по теме «Christopher Columbus and His Voyages».....	36
Т.А. НАЗАРОВА. Урок по теме «Der russische Naturmaler – Iwan Schischkin».....	39
Т.В. НЕСТЕРЕНКО. Обучение английскому языку в Суворовских военных училищах в рамках компетентностного подхода.....	42

### Внеклассная работа

Л.В. ИЛЮХИНА, Е.А. НЕСВЕТАЕВА. Театральный фестиваль «Арт-палитра».....	47
Н.Ф. РАТИНА. Проектная деятельность во внеклассной работе.....	55

### Материалы учебным темам

Т.У. КОТЛJAROVA. Helgoland – eine Insel in der Nordsee.....	60
---	----

### Les grands hommes de la Russie

Л. ОВСЯНИКОВА. Paul Florensky (1882-1937).....	63
--	----

## ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

### опыта повышения квалификации

М.Н. ВЕТЧИНОВА. Из истории профессионально-педагогической подготовки учителя иностранного языка (конец XIX–начало XX вв.).....	70
--	----

### Педагогический вуз – школе

М.Н. ВАСИЛЕВИЧ. Учим детей английскому языку.....	75
---	----

### Консультации

П.В. СЫСОЕВ. Правила написания аннотации.....	81
В.А. НУРИЕВ. Некоторые особенности французской пунктуации.....	84

### В записную книжку учителя

О.А. ЛЕОНОВИЧ. Tips for young teachers (part 1).....	88
--	----

## СТРАНОВЕДЕНИЕ

О.У. ГУДИНА. Deutschen Spuren in der russischen Geschichte.....	93
JANINE NEBOLT-MAMBET. Les religions et la loi française.....	97

### France – Russie : 2009-2010, les années croisees

Л.Р. СВРИДОВА. Pauline Annenkoff. De la France a la Russie.....	102
Методическая почта.....	107

# Иностранные языки в школе

2009

№ 3 74627

ТЕОРИЯ Методика

И.Л. БИМ. Что означает личностная ориентация образования применительно к деятельности учителя.....	2
М.В. БАКЛАШКИНА. Обучение иноязычному межличностному общению на занятиях по иностранному языку в школе и вузе (окончание).....	9
А.М. АКОПЯНЦ. Прагмалингводидактика – современная парадигма обучения иностранным языкам .....	17
О.Ю. ДИГТЯР, П.Г. ГУРВИЧ. Усиление произвольно-сознательного элемента в усвоении иноязычного словарного запаса в школе.....	22
П.В. СЫСОЕВ, М.Н. ЕВСТИГНЕЕВ. Технологии Web 2.0 в создании Виртуальной образовательной среды для изучения иностранного языка.....	26
АЛ.Ю. ЧИРВО. Коучинг в процессе овладения иностранным языком школьниками ссохранным интеллектом в условиях дистанционного обучения в начальной школе.....	32
В порядке обсуждения	
С.Ш. КАНАТОВА. О подготовке будущих учителей к организации обучения иностранному языку на базе ИК-технологий.....	37

Наши юбиляры

Антонина Степановна Кулигина.....	43
Перси Борисович Гурвич.....	44

ПРАКТИКА

Из опыта школы

И.Г. КОЧЕРГИНА. Совершенствование познавательных способностей учащихся через использование информационно-коммуникационных технологий в обучении английскому языку.....	45
Г.Н. САЛТОВСКАЯ. Личностно-ориентированный урок иностранного языка.....	49
Л.М. МИНЯЕВА. Интегрированный урок французского языка и литературы в 5 классе по теме «Путешествие в сказку Маленький принц».....	56
Н.Н. ШУМИЛОВА, А.Б. АРТЕМЕНКО. Неформальное оценивание знаний и умений учащихся на интегрированном уроке на тему «Чай: как он приятен, вкусен, ароматен» (Английский язык + химия).....	61
Е.Н. ИВАНОВА. Занятие кружка английского языка (2 класс).....	65
Школы (классы) с углублённым изучением иностранного языка)	
Е.П. САДИЛОВА. Уроки английского языка по теме «Туризм» (11 класс).....	67
Внеклассная работа	
Е.А. СМИРНОВА. Отчётный концерт декады иностранных языков.....	73

Материалы к учебным темам

Les grands hommes de la Russie	
Е. ТЕИРО. Fedor Dostoievski (1821-1881).....	76

Из опыта зарубежной школы

И.Т. СУЛЕЙМАНОВ. Билингвальное образование в Германии.....	81
--	----

ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

Педагогический вуз-школе

Н.В. МАНЯЙКИНА. Сценарий заключительной конференции по педагогической практике: поиск новых форм.....	87
---	----

Консультации

А.Ф. АРТЕМОВА, О.А. ЛЕОНОВИЧ. Английские личные имена (ч.2).....	92
--	----

Слово молодым учёным

С.Л. КАЗАКОВА. Структурные особенности названий английских пабов.....	98
---	----

СТРАНОВЕДЕНИЕ

О.В. GUDINA. Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte.....	102
France – Russie: 2009-2010, les Annees croisees	
J. AROUTIOUNOVA. Anne, reine de France.....	107
Аннотации к статьям, опубликованным в № 3 (2009).....	111

2009

№ 2

**ТЕОРИЯ Методика**

- Г.А. КИТАЙГОРОДСКАЯ.** Инновации в образовании – дань моде или требование времени?..... 2
- П.В. СЫСОЕВ, М.Н. ЕВСТИГНЕЕВ.** Разработка авторских учебных Интернет-ресурсов по иностранному языку..... 8
- Н.Л. КУЧЕРЕНКО.** Особенности обучения чтению публицистических текстов в старших классах ..... 18

**ПРАКТИКА****Из опыта школы**

- О.Н. БУБНОВА.** Обучение монологической речи на уроках немецкого языка.....23
- Е.А. ПАВЛОВА.** Стихи и рифмовки на уроках иностранного языка – эффективное средство усвоения языкового материала.....25
- Т.Я. БАБЫШЕВА.** Сценарий урока для VII класса по теме «Героиня Франции Жанна Д'Арк»..... 30
- Т.Н. КРАСАВИНА.** Работа с аутентичным текстом на уроке немецкого языка.....34
- Н.В. БАРАНОВА, Н.И. СЕРДЮКОВА.** Средства народной педагогики в формировании аксиологической культуры учащихся в процессе обучения иностранным языкам..... 38
- И.Б. МИНАЕВА.** Мотивация успеха – необходимое условие овладения Иностраннным языком..... 42
- С.Л. САЗОНОВА.** Неделя иностранных языков в средней школе..... 46
- О.В. ЧУПИНА.** Использование программы ICQ в диалоге культур..... 49
- Методическая почта..... 52

**Внеклассная работа**

- Е.В. МЯГКОВА.** Интеллектуальный марафон «Sprichwort – wahr Wort»..... 58
- О.Г. ГЛУШКОВА.** Заседание «Клуба джентльменов»..... 62
- Р.А. ФЕДОРОВА.** Игра “Glücklicher Zufall”..... 65

**Материалы к учебным темам****Les grands hommes de la Russie**

- J. AROUTIOUNOVA.** Alexandre Vassilievich Souvorov (1730-1800)..... 72

**ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ****Педагогический вуз – школе**

- Н.М. ГРОМОВА.** О программе курса иностранного языка для социально-экономического профиля общеобразовательной школы..... 78

**Слово молодым ученым**

- Л.А. ИВАНОВА.** Динамика изменения приемов обучения говорению на английском языке. Система «Детский сад – начальная школа».....83

**Консультации**

- А.Ф. АРТЕМОВА, О.А. ЛЕОНОВИЧ.** Английские личные имена..... 88

**СТРАНОВЕДЕНИЕ**

- O.W. GUDINA.** Die deu tschen Spuren in der russichen Geschichte..... 94

**France – Russie: 2009-2010, les Annees croisees**

- IRINA KARANTEEVA.** Ivan Tourgeniev, acteur du dialogue des cultures russe et francaise..... 98

**ИНФОРМИРУЕМ ЧИТАТЕЛЯ**

- А.А. ПЕТРОВА.** Языковая политика в России: проблемы и перспективы изучения и преподавания иностранных языков..... 105

- М.С. ЛУКЪЯНЧИКОВА.** Международная олимпиада по немецкому языку в Дрездене..... 108

# Иностранные языки в школе

2009

№ 1

Слово главного редактора.....	1
<b>ТЕОРИЯ Методика</b>	
<b>И.Л. БИМ, М.З. БИБОЛЕТОВА, А.В. ЩЕПИЛОВА, В.В. КОПЫЛОВА.</b>	
Иностранный язык в системе школьного филологического образования.....	4
<b>М.В. БАКЛАШКИНА.</b> Обучение иноязычному межличностному общению на занятиях по иностранному языку в школе и вузе.....	8
<b>А.И. ИВАНЧЕНКО.</b> Дискурс как реализация коммуникативных намерений в различных ситуациях общения.....	13
<b>В порядке обсуждения</b>	
<b>О.Г. ПОЛЯКОВА.</b> Об иностранном языке как учебном предмете и дисциплине в школе вузе, языковых специальностях и науках о языке и его преподавании.....	18
<b>ПРАКТИКА</b>	
<b>Из опыта школы</b>	
<b>Н.В. СИМОНЕНКО, Л.Л. САФОНОВА.</b> Интегрированный урок (английский язык + психология) по теме: “Is it Easy to Be Young? A Teenager and the World Around Him) .....	22
<b>И.И. ЛУКЬЯНОВА.</b> Обучение немецкому языку в малокомплектной школе.....	29
<b>Е.Н. СИДЯЧЕНКО.</b> Приемы реализации интеркультурной направленности обучения при работе над грамматическими явлениями французского языка.....	33
<b>И.И. БУРЛАКОВА.</b> Проект «Научно-практическая конференция на английском языке».....	37
<b>Н.Ф. РАТИНА.</b> St. Valentine’s Day.....	40
<b>Т.А. НАЗАРОВА.</b> Урок по теме “Bucher sind unsere Gefahrten”.....	45
<b>Ю.И. ВЕРИСОКИН.</b> Речевые опоры как средство развития устной речи учащихся с целью обогащения их лексического запаса.....	53
<b>М.И. ЕВДОКМОВА.</b> Открытый урок по французскому языку в XI классе по теме «XX век – век потрясений».....	58
<b>Р.И. ПОТАПОВА.</b> Урок по теме ”Jugendliche, wie geht’s”.....	64
<b>Е.А. БЕЛЯНКО.</b> Урок-драматизация по теме “Happy 8 <sup>th</sup> of March”.....	71
<b>Внеклассная работа</b>	
<b>О.А. ШАФОРОСТОВА.</b> Викторина по теме “Die Marchen von den Brudern Grimm”.....	75
<b>ВОПРОСЫ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ</b>	
<b>Из опыта работы педагогического вуза</b>	
<b>И.А. ИСЕНКО.</b> Использование испанских аутентичных фильмов для формирования социолингвистических компетенций.....	78
<b>И.А. БЕРДНИКОВА.</b> Развитие критического мышления на занятиях по домашнему чтению на английском языке.....	84
<b>Консультации</b>	
<b>Л.С. МОРОЗОВ.</b> Глагол brauchen в системе модальных глаголов современного немецкого языка.....	89
<b>СЛОВО МОЛОДЫМ УЧЕНЫМ</b>	
<b>Н.В. ЛИН.</b> Обучение устно-речевому общению на корейском языке.....	95
<b>О.В. ЖИЛЬЦОВА.</b> К вопросу о соотношении объемов значений концептов «воздух» и “air” в русском и английском языках через сочетаемость этих предметных имен с именами прилагательными с семантикой влажности.....	100
<b>СТРАНОВЕДЕНИЕ</b>	
<b>О.И. ОСАВАЛЮК.</b> Alexandre-Cesar-Leopold-Georges Biset (1838-1875).....	106
<b>О.В. ГУДИНА.</b> Die deutschen Spuren in der russischen Geschichte.....	109